



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### Gisinger Kirmes

07. bis 10. Juli 2018

#### Samstag 07. Juli:

Live  
Musik

18:00 Uhr : Fassanstich

20:30 Uhr : Livemusik  
mit Jupp Simon

#### Sonntag 08. Juli:

10:30 Uhr : Gottesdienst

Mit musikalischer Unterhaltung des  
Musikvereins Gisingen

Nachmittags: Kaffee & Kuchen

#### SPECIALS: Täglich Frühshoppen ab 10:00 Uhr

Jeden Tag Pizza & Pasta...



Nagelbock  
&  
Boxauto



Cocktails: Jeden Abend ab 18:00 Uhr

...und Feines aus der  
Rostwurstbude!

#### Dienstag 10. Juli:

16:00 bis 18:00 Uhr: HAPPY HOUR!!!



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 05.07.2018 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000,  
Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
- 06.07.2018 City-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 5014486,  
Tal-Apotheke, Honzrath, Tel: 06835/93351
- 07.07.2018 Vauban-Apotheke Trennheuser OHG, Saarlouis,  
Tel: 986150,  
Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel.:06835/3642
- 08.07.2018 Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/94130,  
Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 53060
- 09.07.2018 Donatus-Apotheke, Roden, Tel.: 80226,  
Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
- 10.07.2018 Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.:73309,  
Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781
- 11.07.2018 Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 88880,  
Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

#### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die Rufnummer lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die Rufnummer lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### ■ Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.**

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):**

**07./08.07.2018**

C. Niederländer, Schwalbach, Tel: 06834/5993

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### ■ HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**07./08.07.2018**

Dr. Kiefer Andreas, Saarbrücken, Tel.:0681/32831

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**07./08.07.2018**

Gemeinschaftspraxis Dr. Schirra/Dr. Khurieva-Sattler Elena, Saarbrücken, Tel: 0681/9526310

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**07./08.07.2018**

Tierarzt Dr. Kai Weber, Saarwellingen, Tel: 06838/8659550

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen  
66798 Wallerfangen, Fabrikplatz  
Druckhaus WITTICH KG  
LINUS WITTICH Medien KG  
54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

#### Druck:

#### Verlag:

#### Anschrift:

#### Verantwortlich:

#### amtlicher Teil:

#### übriger Teil:

#### Anzeigen:

Günter Zahn, Rathaus,  
66798 Wallerfangen  
Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
Thomas Brees, Produktionsleiter

#### Erscheinungsweise:

wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen

##### BEKANNTMACHUNG

Am Mittwoch, den 11. Juli 2018, 18.30 Uhr, findet im Feuerwehrgerätehaus in Kerlingen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen statt.

Zu dieser Sitzung sind auch die Kerlinger Bürgerinnen und Bürger recht herzlich eingeladen.

(s. hierzu auch die Einladung im Amtsblatt unter der Rubrik „Mitteilungen der Ortsvorsteher“)

##### TAGESORDNUNG

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen vom 06. Juni 2018 - Öffentliche Sitzung -
2. Anhörung des Ortsrats zu den geplanten Erweiterungsmaßnahmen am Feuerwehrgerätehaus
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) Nichtöffentliche Sitzung

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen vom 06. Juni 2018 - Nichtöffentliche Sitzung -
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 02. Juli 2018

Werner Schmidt  
Ortsvorsteher

#### ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

#### **Gärtner der Fachrichtung Garten und Landschaftsbau/Garten- und Landschaftsbauer (m/w)** in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung für den **Gemeindebauhof**.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-V). Die Eingruppierung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.

##### Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung
- Unabdingbare Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, Klasse BE, C1, C1E, C, CE wäre von Vorteil
- Eignung und Bereitschaft, die Fahrerlaubnis der Klasse C1, C1E, C und CE zu erwerben
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit, körperliche Belastbarkeit

##### Ihre Aufgaben sind u.a.:

Anpflanzung und Pflege von Grünanlagen, Baumpflege, Baumschnitt, Erdbewegungsarbeiten, Stufen- Terrassen- und Wegebau.

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben. Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Nachweis der abgeschlossenen Berufsausbildung, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **27.07.2018** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Wallerfangen, den 02.07.2018

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

#### **Schulhausmeister/in**

in **unbefristeter Vollzeitbeschäftigung**. Die Beschäftigung ist in der Grundschule Gisingen und im Kindergarten Gisingen vorgesehen.

##### Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem anerkannten Handwerksberuf - vorzugsweise als Gas- und Wasserinstallateur/in oder Tischler/in oder Elektriker/in
- Besitz des Führerscheins der Klasse B (ehem. 3)
- Eigener privater PKW sowie die Bereitschaft, diesen zu dienstlichen Fahrten einzusetzen
- Bereitschaft zu Mehrarbeit auch an Wochenenden z.B. bei schulischen und außerschulischen Veranstaltungen
- Die Bewerberin, der Bewerber sollte gute Kommunikationsfähigkeiten im Umgang mit Schülern, Lehrern, Schulleiter und Eltern besitzen
- Ausgeprägte Teamfähigkeit und hohes Maß an Flexibilität
- Berufliche Erfahrungen in der Gebäudebewirtschaftung bzw. -unterhaltung sind von Vorteil

##### Zu den Aufgaben zählen u.a.

- Überprüfung und Instandhaltung von Grundstücken und Gebäuden inkl. den dazugehörigen Einrichtungen wie z.B. Heizungsanlagen
- Ausführung kleinerer Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an z.B. Fenstern, Türen, Schränken, Mobiliar
- Ansprechpartner/in für Fremddienstleister (Elektriker, Installateure usw.)
- Botendienste
- Reinigung und Pflege von Grundstücken, Gebäuden, Gehwegen, Grünanlagen, Schulhöfen
- Winterdienst
- Aufsicht und Einteilung des Reinigungspersonals in Zusammenarbeit mit dem Fachamt
- Öffnungs- und Schließdienste

- Betreuung von schulischen und außerschulischen Veranstaltungen

Wir bieten Ihnen einen vielfältigen Arbeitsbereich mit Verantwortungsbereich.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst (TVöD-V). Die Eingruppierung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Um Unterrepräsentanz zu vermeiden, werden Frauen besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse, Nachweis der abgeschlossenen Berufsausbildung, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **27. Juli 2018**

an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-,  
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Wallerfangen, den 02. Juli 2018

Der Bürgermeister

Günter Zahn

## ■ Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren

### Einladung

Am Mittwoch, den 18. Juli 2018, findet um 19.00 Uhr im Nebenzimmer des Gasthauses Ehl bei Begit, Jakobusstraße, Wallerfangen-Kerlingen,

eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirkes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Notjagdvorsteher
2. Genehmigung der Jahresrechnungen 2016/17 und 2017/18
3. Entlastung des Jagdvorstehers
4. Neuwahl der/des Jagdvorsteherin/Jagdvorstehers und seiner/seiner Stellvertreter/Stellvertreterin
5. Neuwahl der Mitglieder des Jagdgenossenschaftsausschusses bzw. deren Stellvertreter
6. Behandlung von Anträgen
7. Haushaltsplan 2018/2019
8. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 02. Juli 2018

Der Bürgermeister  
als Notjagdvorsteher  
Günter Zahn

## ■ Ende des amtlichen Teils

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.  
Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr  
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr  
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 10.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehligen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

## ■ Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses..

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** .....06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0  
Fax.....06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvgv.de  
Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
Rhoden Herbert..... 06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199  
Fax..... 06831/643422  
Grundschule Gisingen ..... 06837/91001  
Fax..... 06837/7080051  
FGTS ..... 06837/7080050  
Gemeinschaftsschule Am Limberg ..... 06831/964585  
Fax..... 06831/964594  
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... 06831/643425  
Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283  
Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356  
Fax-Nr..... 06837/901988  
Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432  
Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402  
Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591  
Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297  
Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723  
Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282  
Haus Saargau ..... 06837/912762  
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019  
Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Mitteilungen der Verwaltung



**Wasserleitungszweckverband  
„GAU – SÜD“**

**Der Verbandsvorsteher**



### **Anwohnerinformation**

**Saarlouiser Str. 4 bis 78  
66798 Wallerfangen-Ittersdorf**

**Baumaßnahme:  
25.06.2018 bis 31.10.2018**

Sehr geehrte Anwohnerinnen und Anwohner,

wir möchten Sie hiermit über die anstehenden Bauarbeiten im o. g. Ortsteil informieren.

Wie Sie wissen obliegt es dem Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Sie kontinuierlich, zuverlässig und sicher mit qualitativ hochwertigem Trinkwasser zu versorgen. Dies soll auch in der Zukunft so bleiben.

Unabdingbar hierfür ist, dass die vorhandenen Versorgungsleitungen den hohen Anforderungen standhalten. Irgendwann ist jedoch auch die beste Leitung in die Jahre gekommen und mit Reparaturen ist es nicht mehr getan. In diesem Fall ist es sinnvoll zu investieren und die maroden Leitungen zu erneuern.

Aus besagten Gründen ist es nun unbedingt erforderlich die Wasserhaupt-Leitung sowie einige Hausanschluss-Leitungen im zuvor genannten Straßenabschnitt auf den neusten Stand der Technik zu bringen.

Obwohl wir bemüht sein werden, die von den Bauarbeiten ausgehenden Störungen so gering wie möglich zu halten, muss hier bei den durchzuführenden Arbeiten neben den zu erwartenden Staub- und Lärm-belästigungen auch mit unvorhersehbaren Unwägbarkeiten gerechnet werden.

Bitte haben Sie hierfür Verständnis und unterstützen Sie uns, sowie die ausführenden Firmen.

Robert Zenner  
Wasserleitungszweckverband "Gau-Süd"  
Technischer Leiter / Meister

## Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

**Gemeinde Wallerfangen**

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

**Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"**

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Zahn Günter	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
<b>Hauptamt</b>		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Hauptamt	Frau Junk Guerina	27
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
<b>Standesamt</b>		
Urkunden, Beglaubigungen, Gewerbe, Verkehr	Herr Britzen Gernot	23
<b>Personalamt</b>		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
<b>Finanzverwaltung</b>		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
EDV	Herr Marc Schnubel	29
<b>Gemeindekasse</b>		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	13
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
<b>Ordnungsamt</b>		
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet Regine	44
Sachbearbeitung Ortspolizeibehörde	Herr Böhm Stefan	47
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Hilfspolizist	Herr Schmidt Manfred	48
<b>Bau- und Umweltamt</b>		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	31
Stellv. Amtsleiter, Bauplanung	Herr Willié Gerhard	36
Hochbau	Herr Torsello Sandro	38
Bauanträge, Bebauungsplan	Frau Grosche Alexandra	37
Gebäudeverwaltung	Frau Wallerich Michaela	35
Bauamt, Elektrotechnik	Herr Schmitt Ralf	32
Bauhofleitung	Herr Both Peter	0177/680 99 05
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie	34
<b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>	<b>Fax: 06831/ 6809-88</b>	<b>Tel.: 06831/ 6809-</b>
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter/Meister	Herr Zenner Robert	80
Verkauf/Rechnungsstellung, Einkauf/Materialwirtschaft	Herr Klein Rainer	82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Stein Alexander	87
<b>Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.</b>	<b>Telefon</b>	<b>Fax:</b>
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15
Jugendpflegerin Frau Eilyn Louia	06831/96684-16	06831/96684-15
Jugendpfleger Enrico Kanis	06831/96684-16	06831/96684-15
<b>Vermietung Walderfingia</b>	<b>Frau Schneider Gabi</b>	<b>0177/680 99 10</b>

## ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

## ■ Mitteilung der Gemeindekasse

Die **Gemeindekasse Wallerfangen** ist in der Zeit vom **09. Juli bis 27. Juli 2018** nur vormittags von **08.00 bis 12.00 Uhr** geöffnet. **Am 11. Juli 2018** ist die Gemeindekasse **ganztagig geschlossen**.

Der **Bürgermeister**  
**Günter Zahn**

## ■ Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

**Berliner Straße 149, (Pachtener Heide)**  
**gegenüber dem Waldfriedhof**

**Öffnungszeiten:**  
freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und  
von **14.00 bis 17.00 Uhr**.

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grüngutes werden Gebühren erhoben.

Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191**.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

## ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energisaar -Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der **Straßenbeleuchtungsanlagen** in der Gemeinde Wallerfangen die **energisaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Verkehrspolizeiliche Anordnung

#### anlässlich der 10. Classic-Cup -Oldtimerausfahrt 2018 des ADAC

Aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs ergeben gemäß §§ 45 (1) und 46 StVO folgende verkehrspolizeiliche Anordnung:

**Zu regelnder Bereich:** „Louisenstraße“, Gabrielenstraße sowie die Drei-Marien-Straße in Wallerfangen

**Zeitraum:** Am Sonntag den 08.07.2018 von ca. 11.00 - 14.30 Uhr

**Veranstalter:** AMC Heusweiler e.V. im ADAC sowie der Triumph Club Saar e.V

>Hr. Bastuck: [service@bastuck.de](mailto:service@bastuck.de) oder 06881 - 92 49 101

Treffpunkt der Teilnehmer ist der Schulhof der Grundschule Wallerfangen auf der Adolphshöhe. Die Zufahrt erfolgt von der Hauptstraße über die Estherstraße. Die Teilnehmer verlassen den Schulhof über die „Louisenstraße“, die Gabrielenstraße, die Drei-Marienstraße, die Rathausstraße zum Kreisverkehr Hauptstraße. Damit es bei den ankommenden Teilnehmern und den bereits weiterfahrenden Teilnehmern nicht zum Begegnungsverkehr kommt, sowie, damit der abfließende Verkehr zur Hauptstraße hin nicht in die Linksabbieger-Wartestellung gerät (dies könnte zu einer Stausituation in der Estherstraße führen), wird die Einbahnstraßenregelung der Gabrielenstraße ab der Ecke „Louisenstraße“ für den genannten Zeitraum aufgehoben. Dazu werden die Zeichen: 220 und 267 verschleiert. Der Veranstalter zeigt die Einfahrt für die ankommenden Teilnehmer zum Schulhof sowie die Ausfahrt für die weiterfahrenden Teilnehmer w.o. beschrieben mittels eigener Beschilderung an. Die „Louisenstraße“ wird an der Einfahrt/Ecke Estherstraße mittels 1 Absperrschranke (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art) von dieser Seite gesperrt. In der Drei-Marien-Straße ist ca. 10 Meter vor und hinter der Einmündung der Gabrielenstraße das Verkehrszeichen 101 >Gefahrenstelle mit dem Zusatz: Veranstaltung, aufzustellen. Zudem ist in diesem Bereich, da aufgrund des spitzen Winkels der Gabrielenstraße wenig Platz zum Linksabbiegen bleibt, ein absolutes Halteverbot auszuschildern (Z: 283). Am Ende der Veranstaltung ist die mobile Beschilderung unverzüglich zu entfernen oder zu verschleiern, die Einbahnstraßenregelung der Gabrielenstraße ist dann wieder herzustellen. Die Verkehrssituation während der Veranstaltung ist von eingesetzten Ordnern zu beobachten, es ist gg.falls Hilfestellung zu geben. Sollten verkehrsregelnde oder -lenkende Maßnahmen erkennbar und notwendig sein, ist die Polizeiinspektion Saarlouis zu informieren. Für die ordnungsgemäße Aufstellung und das Abräumen der Absperrrichtungen und Verkehrszeichen ist der Veranstalter verantwortlich. Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden als Ordnungswidrigkeiten entsprechend § 24 StVO geahndet.

66798 Wallerfangen, den 02.07.2018

Der **Bürgermeister**  
**Günter Zahn**

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534





## Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118

### Einladung zur Bürgerversammlung

#### am Mittwoch 11.07.2018, 18.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Kerlingen

Liebe Bürgerinnen und Bürger und Vertreter der Kerlinger Vereine, am **Mittwoch, den 11. Juli 2018** findet um 18.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Kerlingen eine Bürgerversammlung mit anschließender Ortsratsitzung statt, zu der ich Sie hiermit recht herzlich einlade.

Thema der Versammlung und Ortsratsitzung ist der von der Feuerwehr Mitte geplante Anbau einer neuen Halle nebst Anlegung befestigter Parkflächen auf der Dorfweiese hinter dem Feuerwehrgerätehaus.

Die Ortsratsmitglieder wurden bereits in der Ortsratsitzung vom 06.06.2018 vom Wehrführer Frank Minor über die geplanten Maßnahmen informiert. Nach anschließender Beratung und Diskussion beschloss der Ortsrat seine Entscheidung auf einen späteren Termin zu vertagen, da nach einstimmiger Auffassung der Ortsratsmitglieder erst dann über das auf der Dorfweiese geplante Projekt entschieden werden sollte, wenn auch die Bürger und Vereine von Kerlingen über die Pläne der Feuerwehr informiert worden sind und Gelegenheit bekommen haben, sich hierzu zu äußern und ihre eventuellen Bedenken vorzutragen.

Es geht hier um eine Entscheidung über eine anderweitige Nutzung der Dorfweiese, die seit Jahrzehnten den Bürgern und Vereinen gewidmet war, um dort ihre Feste und sonstige Veranstaltungen durchzuführen. Diese bürger- und vereinspezifische Nutzung würde aber durch den Bau der Halle und der befestigten Parkflächen nur noch sehr eingeschränkt möglich sein.

Wir, der Ortsrat, sind der Meinung, dass die Bürger, insbesondere die Vereine, in diesem Falle ein Recht auf Information und Anhörung haben und würden es begrüßen, wenn möglichst viele interessierten Bürger und Vertreter von Vereinen und sonstigen Gruppierungen sich den Termin vom 11.07. vormerken und an der Versammlung teilnehmen würden.

Ihr Ortsvorsteher  
Werner Schmidt



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### Für Biene, Hummel & Co

Die Dorfgemeinschaft Rammelfangen tut etwas für Bienen und Insekten. Vor einigen Wochen wurde die zweite Bienenweide angelegt und in der vergangenen Woche ein „Insektenhotel“ an unserem Aussichtsturm auf dem Hirnberg aufgestellt. Bereits im vergangenen Jahr wurden kleine Insekten-Nisthilfen gebaut und die erste Bienenweide angelegt. Biene, Hummel und Co. sorgen für Vielfalt in der Natur und auf unseren Tellern. Sie bestäuben die allermeisten unserer Wild und Kulturpflanzen und verhelfen ihnen zu Blüte und Frucht. Bienenweiden bringen Nahrung für die Insekten und sichern so die Ernte von Früchten, Gemüse und Ölpflanzen saisonal in unserer Region.

Diese Aktionen sind Bestandteil des Projektes „Aufwertung des Wanderweges“ finanziert durch den Stromanbieter EnergieGut. Herzlichen Dank allen Beteiligten.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr  
112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1510 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen

06831-643360 oder 06831-966477

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

06837-1804

Löschgruppe St. Barbara

0171/9598779 oder 0151-16463056

Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

06837-74521 oder 06837-909030

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Jung und alt

### ■ Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

#### eine Einrichtung der Kath. KiTa gGmbH SL

##### Wir machen Ferien

Vom **16.07.2018 bis zum 03.08.2018** ist die Kita St. Katharina wegen der Sommerferien geschlossen. Wir wünschen allen Kindern und Familien erholsame Tage und sind ab dem 06.08.2018 wieder da.

## JUGENDSEITE

### ■ Hurra die Polen sind da ....

hallte es von den Schülern und Begleitern der Schule am Limberg aus Wallerfangen, als die polnische Delegation aus 12 Schülern und 3 Lehrerinnen aus der Gemeinde Bochnia in Polen mit dem Bus an der Jugendherberge in Tholey ankam. Es war der Start zum 7. Deutsch-Polnischen Schüleraustausch der Gemeinde Wallerfangen vom 04.06. - 08.06.2018, der dieses Jahr den Norden des Saarlandes zum Schwerpunkt hatte. Sichtlich waren die Polen von der über 24-stündigen Fahrt und rund 1200 km zurückgelegter Strecke gezeichnet, doch die Freude des Wiedersehens und die Neugier an dem internationalen Austausch, ließen die Strapazen schnell vergessen. Aus Sicht der Schülerinnen und Schüler gestalteten sich die folgenden vier Tage wie folgt:

*Wir haben in der Jugendherberge Tholey in gemischten Mädchen- und Jungengruppen in Blockhütten gewohnt. Schon am ersten Tag haben wir einen Ausflug gemacht und das Tholeyer Kloster besichtigt. Anschließend haben wir gemeinsam zu Abend gegessen und danach viele Kennenlernspiele gespielt, was uns alle näher gebracht hat. Trotz anfänglicher Sprachprobleme, konnten wir uns mit der Zeit auf Englisch gut verständigen und zu Teilen sogar auf polnisch oder deutsch. Bei unseren täglichen Ausflügen haben wir viel Neues über das Saarland und dessen Geschichte kennen gelernt. Wir waren im Keltendorf in Otzenhausen, auf dem Baumwipfelpfad an der Saarschleife und in der Villa Borg in Perl. Ein besonders schöner Ausflug für uns alle, war der Besuch des Erlebnis-schwimmbades auf dem Schaumberg. Das abendliche Zusammensitzen, war immer sehr gemütlich. Wir alle hatten viel Spaß und es hat sich auf jeden Fall gelohnt mitzufahren.*



Baumwipfelpfad Saarschleife



Gemeinsames Grillen am Abend

Am fünften Tag stand die gemeinsame Rückreise von Tholey an die Gemeinschaftsschule am Limberg in Wallerfangen an und auch der sehr wehmütige und tränenreiche Abschied der polnischen Delegation aus Bochnia.

Einen besonderen Dank für die Unterstützung und Ermöglichung des Deutsch-Polnischen Austausches 2018 geht an die Gemeinde Bochnia in Polen, die Gemeinde Wallerfangen, den Landkreis Saarlouis, das saarländischen Ministerium für Bildung und Kultur und das Deutsch-Polnischen Jugendwerk in Potsdam/ Warschau.

Text: Sophie und Victoria von Schweder, Josephine Dal Corso, Charlotte Plättner und Enrico Kanis

Bildmaterial: Anna Dziedzic

### ■ Adolphshöhe Wallerfangen als Zwischenetappe auf der 10. ADAC Oldtimerfahrt Saarlouis

#### -Historische Orte des Landkreises erfahren-

Am Sonntag, 8. Juli 2018 findet der dritte Lauf des ADAC Saarland Classic Cup im Landkreis Saarlouis statt. Bei der 10. ADAC Oldtimerfahrt Saarlouis werden die Teilnehmer zu historischen Orten unterwegs sein und mehr zur Geschichte des jeweiligen Etappenziels erfahren. Ausrichter ist der Triumph Club Saar e.V. und der AMC Heusweiler e.V. im ADAC. Die Veranstaltung wird in enger Zusammenarbeit mit dem Landkreis Saarlouis organisiert. Auch in diesem Jahr lässt es sich der Schirmherr, Landrat Patrick Lauer, nicht nehmen und steuert einen Triumph TR 250 über die wunderschönen Strecken. Am 8. Juli geht es für die Teilnehmer der 10. ADAC Oldtimerfahrt Saarlouis auf eine geschichtsträchtige Route. Die Strecke durch den Landkreis Saarlouis umfasst etwa 100 km und führt den Oldtimertross vorbei an bedeutenden Bauwerken längst vergangener Zeiten. Korrespondierend zum jeweiligen Ort wird auch kulinarisch einiges geboten. Schon ganz früh am Sonntagmorgen wird der Kleine Markt in Saarlouis zum Oldtimer-Parkplatz umfunktioniert. Interessierte Zuschauer können dort die automobilen Schätze bewundern. Die Mitarbeiter des Victors Residenz Hotel Saarlouis verwöhnen die Teilnehmer noch vor dem Startbogen mit einem Aperitif und Snacks. Um 10.30 Uhr erfolgt der Start, wobei jedes Fahrzeug vom fachkundigen Moderator Michael Maisch vorgestellt wird.

Und schon mit dem Startschuss auf dem Kleinen Markt beginnt die Reise in die Vergangenheit. Denn die heimliche Hauptstadt des Saarlandes wurde vom berühmten Architekten Sébastien Le Prestre, Marquis de Vauban im Jahr 1680 als Festung erbaut, im Auftrag von Ludwig XIV. In der Französischen Straße wartet auf die Teilnehmer die erste Aufgabe. Anschließend geht es in die Gemeinde Überherrn, genauer gesagt in den schönen Ort Berus, der bereits 1235 urkundlich als „Bellus Ramus“ erwähnt wurde. Die Altstadt beherbergt einige Baudenkmäler, die heute noch an die ehemals blühende Burgstadt im Mittelalter erinnern. Von der eigentlichen Burg sind nur zwei Torhäuser erhalten. Vor der tollen Kulisse des imposanten Torhaus Scharfeneck dürfen sich die Teilnehmer mit ihren Oldtimern aufstellen. **Die Fahrt führt von Berus aus weiter zum nächsten historischen Highlight, der Adolphshöhe in Wallerfangen. Inmitten des denkmalgeschützten Häuser-Ensembles dürfen die Teilnehmer ihre Oldies abstellen. Im Historischen Museum wird den Gästen die Geschichte des Adolphe de Galhau nähergebracht. Zur Stärkung für den weiteren Weg wird Flammkuchen gereicht.** Die Classic Cars rollen weiter zur Freilichtbühne Hülzweiler, die mit 660 m<sup>2</sup> zu den größten Amateur-Freilichtbühnen Deutschlands zählt und im Jahr 1927 erbaut wurde. Dort ist ebenfalls ein kurzer Stopp eingeplant, mit dem Besuch der Generalprobe von William Shakespeares Sommernachtstraum des Vereins Volksbühne Hülzweiler e.V.



Der Ausflug in die Vergangenheit des Landkreises Saarlouis endet an der Bettinger Mühle in Schmelz. Bereits 1246 wurde sie das erste Mal urkundlich erwähnt. Heute dient sie als Event-Location und wird vielfältig genutzt. Die Mühle und der Bauerngarten laden zur Besichtigung ein. Dirk Lamest, der 1. Vorsitzende des Mühlenvereins und

Oldtimerbesitzer hat es ermöglicht, dass die Teilnehmer mit ihren Fahrzeugen auf der Mühleninsel die Zeit bis zur Siegerehrung verbringen können. Versüßt wird die Wartezeit mit einem Nachspeisenbuffet. Vorläufiger Zeitplan: ab 8.00 Uhr Anmeldung (ADAC Geschäftsstelle Saarlouis Kleiner Markt) 10.30 Uhr Start 1. Fahrzeug, Saarlouis Kleiner Markt 11.00 Uhr Altstadt Berus **12.30 Uhr Adolphshöhe in Wallerfangen** 14.30 Uhr Freilichtbühne Hülzweiler 16.00 Uhr Mühleninsel, Bettinger Mühle Auskünfte erhalten Sie bei der Abteilung Motorsport des ADAC Saarland e.V. unter 0681/ 6870032 von 9.00 bis 12.00 Uhr. Alle Infos auf einen Blick unter [www.motorsport-saar.de](http://www.motorsport-saar.de)

# Papa-Kind Wochenende

<b>Veranstalter:</b>	Gemeinde Wallerfangen
<b>Veranstaltungsort:</b>	Homburg (Saar), Jugendherberge
<b>Teilnehmer:</b>	<b>Väter</b> mit ihren Kindern
<b>Verpflegung:</b>	Vollverpflegung in der Jugendherberge
<b>Programm:</b>	Geländespiele, Grillen, Lagerfeuer, Nachtwanderung und mehr
<b>Termin:</b>	Freitag, 13. Juli 2018 17.30 Uhr bis Sonntag, 15. Juli 2018 nach dem Frühstück
<b>Kosten:</b>	Väter: 50 Euro, Kinder 25 Euro

Der Teilnehmerbetrag wird Ihnen nach bestätigter Anmeldung schriftlich in Rechnung gestellt  
Die Plätze werden in Reihenfolge der Anmeldungen vergeben

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind-Wochenende 13. – 15. Juli in Homburg an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des Vaters

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ .2018  
Telefon Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

### ! Anmeldung einsenden an: !

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
Rückfragen unter: kinder-jugendarbeit@wallerfangen.de



## ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

### Einjährige Fachoberschule für Wirtschaft und Verwaltung am KBBZ Saarlouis - Jetzt anmelden!

„Das Lernklima in unserer Klasse war sehr gut, wir haben uns gegenseitig motiviert und der Kontakt mit den MitschülerInnen aus verschiedenen Lebens- und Berufsbereichen hat für eine sehr angenehme Lernatmosphäre gesorgt“, berichtet Tamara Emert, eine der Schülerinnen, die im Schuljahr 2017/2018 die FO12B (einjährige Fachoberschule) am Kaufmännischen Berufsbildungszentrum (KBBZ) in Saarlouis besucht haben. Die SchülerInnen, die die entsprechenden Aufnahmevoraussetzungen erfüllen (Mittlerer Bildungsabschluss sowie eine abgeschlossene Berufsausbildung oder ein zweijähriges Praktikum oder eine vierjährige Berufstätigkeit im Berufsfeld „Wirtschaft und Verwaltung“) werden hierbei direkt in die Klassenstufe 12 (Vollzeit) aufgenommen.

Aber wieso noch mal die Schulbank drücken? „Ganz klar, um beruflich weiterzukommen“, sagt Tamara. „Mein bisheriger Berufsweg hat mir nicht den gewünschten Erfolg gebracht“, betont Katja Geisinger, mit 30 Jahren die älteste Schülerin der Klasse. „In vielen Arbeitsbereichen hat man durch eine Berufsausbildung in Kombination mit einem Studium einfach mehr Perspektiven.“ Primäres Bildungsziel der Fachoberschule ist die Erlangung der Zugangsberechtigung für ein Studium an einer Fachhochschule (FH). Auch im kommenden Schuljahr plant das KBBZ Saarlouis wieder eine einjährige Fachoberschule (FO12B). „Die Lehrer und Lehrerinnen hier sind wirklich spitze. Wir wurden wirklich toll auf die Abschlussprüfung vorbereitet und jederzeit unterstützt“, da sind sich Tamara und Katja einig.

Anmeldungen für die einjährige Fachoberschule am KBBZ Saarlouis werden ab sofort entgegengenommen. Weitere Informationen unter [www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de) sowie telefonisch unter der 06831/94610. Das Anmeldeformular für die einjährige Fachoberschule kann von der Homepage heruntergeladen werden.

### Handelsschule - der qualifizierte Weg zur mittleren Reife Allgemeines:

Die Absolventen der Handelsschule werden in die Lage versetzt, sich schnell in komplexe betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten, um betriebswirtschaftliche Problemstellungen möglichst selbständig bearbeiten zu können. Am Ende der zweijährigen Schulzeit steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

### Aufnahmevoraussetzungen:

In die Handelsschule kann aufgenommen werden, wer im Abschlusszeugnis bzw. Abgangszeugnis einer Gemeinschaftsschule oder eines Gymnasiums den Hauptschulabschluss und den Berechtigungsvermerk zum Besuch einer zweijährigen Berufsfachschule nachweisen kann.

**Anmeldungen** zur Handelsschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

## Kultur und Freizeit

### ■ Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen: Gourmetwanderung

Der Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen lädt im Rahmen des von der EU geförderten Leader Projektes „Regionale Produkte en route“ am 15. August 2018 zu einer Gourmetwanderung auf einem Teil des Wanderweges „Der Gisinger“ (ca 6 km) ein. Entlang der Wegestrecke werden die Wanderer an mehreren Stationen mit kulinarischen Köstlichkeiten, die vorwiegend aus regionalen Produkten hergestellt werden und weiteren Überraschungen verwöhnt.

Da nur eine begrenzte Anzahl von Teilnehmern mitwandern kann, wird um Anmeldung bis spätestens 01. August 2018 unter der Telefonnummer, Haus Saargau: 06837/ 912762 oder unter der E-Mail: [beatrix-leinen@kreis-saarlouis.de](mailto:beatrix-leinen@kreis-saarlouis.de) gebeten. Nach der Anmeldung ist eine Teilnahmegebühr von 15,-€ bar zu entrichten oder auf das Konto des Fördervereins zu überweisen:

Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen  
Vereinigte Volksbank eG Saarlouis - Sulzbach/Saar  
IBAN: DE17590920006906240007  
BIC: GENODE51SB2

Verwendungszweck: „Gourmetwanderung 2018, Name, Vorname“  
Treffpunkt ist um 10:30 Uhr am Kirmes/Wanderparkplatz in Gisingen. Die Wanderung startet gegen 11:00 Uhr und endet am Nachmittag im Haus Saargau in Gisingen.

### ■ Wiesenfest am 21. und 22 Juli 2018 des Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Am Samstag, 21. Juli und Sonntag, 22. Juli 2018 veranstaltet der Obst- und Gartenbauverein Gisingen sein Wiesenfest auf dem Vereinsgelände im Marienweg.

Das Wiesenfest beginnt an dem Samstag um 17.00 Uhr.

Sonntags starten wir ab 10.30 Uhr.

Ab 12.00 Uhr Mittagessen. Wir bieten an Gisinger Spiessbraten mit Bratkartoffeln und Salat an. Danach gibt es wie gewohnt Kaffee- und Kuchen. Essensbons können ab sofort gegen einen Unkostenpreis von 7,00 € bei Familie Geber / 06837-7113 (Zum Scheidberg 50, 66798 Gisingen) erworben werden.

Wir freuen über Euer/Ihr kommen.

### ■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Der Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf lädt seine Mitglieder und Interessierte zu einem weiteren Arbeitseinsatz ein.

Termin: Samstag 07. Juli, ab 14 Uhr in der Obstanlage des Obst- und Gartenbauvereins Ittersdorf. An dem Termin werden auch Schnittmaßnahmen, Sommerschnitt/Sommerriss an Obstgehölzen durchgeführt. Der Verein erwartet eine rege Teilnahme der Mitglieder, es sind auch Mäharbeiten erforderlich, das Grundstück muss auf Vordermann gebracht werden. Bitte Baumscheren mitbringen.

OG-Verein Ittersdorf, der Vorstand

### Tagesfahrt am 09. September 2018 nach Konz zum Freilichtmuseum Roscheider Hof

Es ist bald wieder soweit, unsere diesjährige Tagesfahrt beginnt um 9:00 Uhr mit der Abfahrt (Müllenbach Reisen) am Dorfplatz in Ittersdorf, Gast-

haus Fedick. Wir fahren über Merzig-Mettlach bis Pellingen, Fahrzeit ca 50 min. An einer geeigneten Stelle in der Umgebung werden wir ein Sektfrühstück zu uns nehmen. Anschließend Weiterfahrt zum Zielort Rohscheider Hof. Ankunft ca 11:30 Uhr. Wir gehen gemeinschaftlich ins Museum und haben die Möglichkeit an diesem Bauerntag die Bäuerliche,- und handwerkliche Vorführungen,- das Museumsgelände sowie das Innenmuseum zu erkunden. Geplant sind 5 Std zur freien Verfügung. Für den zwischendurch Hunger sind Cateringstände mit Sitzgelegenheit auf dem Gelände zu finden. Gegen 17 Uhr wollen wir dann aufbrechen und zurück zur Taffingsmühle nach SLS-Picard fahren.

Hier werden wir bei gemütlichem Abschluss ein Abendessen zu uns nehmen (Hauptgericht und Nachspeise). Gegen 21 Uhr wollen wir dann wieder in Ittersdorf ankommen.

Da die Plätze 50 Teilnehmer im Bus begrenzt sind, bitte ich unsere Mitglieder die teilnehmen wollen, sich möglichst bald anzumelden. Kosten pro Person 39 €

### Leistungen:

Busfahrt hin- und zurück, Sektfrühstück, Eintritt Museum  
Warmes Abendessen

### Anmeldung bis 20.07.2018

Die Einzahlung von 39 €/pro Person auf das Konto Kreissparkasse Saarlouis

**DE6259 3501 1000 37400850** gilt gleichzeitig als Anmeldung.

Sollte der Bus bis zum 20.07.2018 nicht ausgebucht sein, werden die restlichen Plätze an Nichtmitglieder vergeben.

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

### ■ Musikfreunde Saargau

Liebe Freunde der Blasmusik, am Samstag, den 23.06.2018 waren unsere Freunde vom **Musikverein Randen** zu Besuch. Es war ein sehr gelungener Abend in Ittersdorf.

### Nun ist es an der Zeit, Danke zu sagen.

Danke sagen möchten wir allen *Zuhörern und Besuchern* dieses Festes.

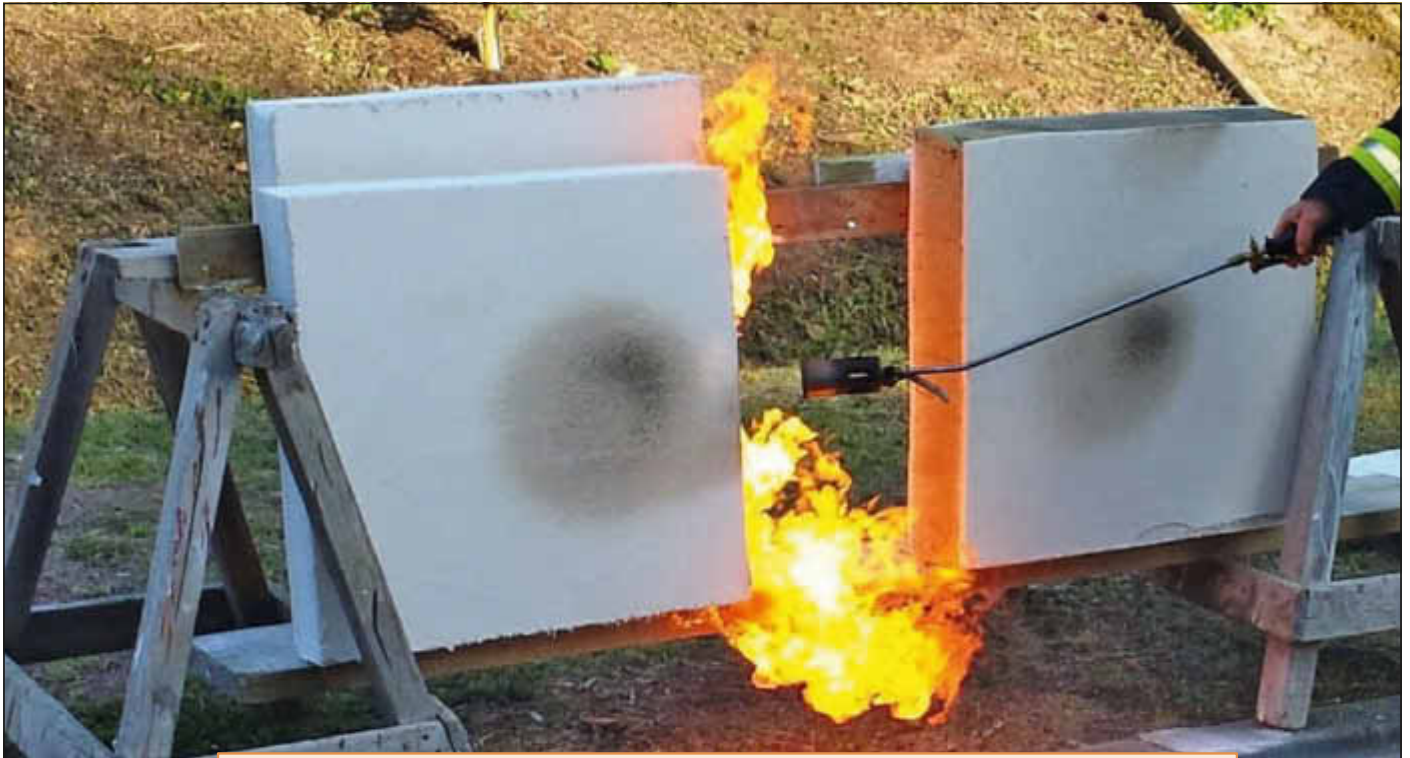


Weiterhin gilt ein großer Dank *allen Helfern unserer befreundeten Vereine*, die die Dienste am Schwenker, Salatbuffet und am Rundstand übernommen haben. Ihr wart uns eine große Hilfe und Entlastung.

Der größte Dank gilt der *Firma Schichtel in Ittersdorf*, die uns ihren Hof zum Feiern und ihre Garage zum Mitfiebern beim Deutschlandspiel zur Verfügung gestellt hat.

### Vielen Dank!

i.A. Linda Haas, Schriftführerin



### Rückblick Mai 2018

## **Fassadendämmung & Brandschutz**

....war das Thema eines Vortragabends im Haus der Generationen. Frau Mörgen, Energieberaterin in der Gemeinde Wallerfangen und Herr Kohl, Brandschutzsachverständiger, informierten in Ihren Vorträgen über verbesserten Wärmedämmung an Fassaden und wie sich verändernde Materialien auf den Brandschutz auswirken. In einer anschließenden, praktischen Vorführung wurde das Gehörte dann demonstriert. Das Material für diesen Versuch stellte die Firma Holger Hilt zur Verfügung. Für Fragen zu dem Thema stehen die Beteiligten gern zur Verfügung. ( Haus der Generationen 06831 -9668421)

Diese Veranstaltung wurde organisiert von der Verbraucherzentrale Saarland, dem Energieeffizienznetzwerk Landkreis Saarlouis und dem Haus der Generationen Wallerfangen. Weitere Veranstaltungen in dieser Kooperation werden folgen. Alle Beteiligten stehen auch gern für Fragen zu dem Thema zur Verfügung. Ein herzliches Dankeschön für diesen interessanten Abend.





## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2018

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2018 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Juli 2018</b>		
07.07.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
07./10.07.2018	Kirmes Gisingen	Ortsrat Gisingen und Gisinger Vereine
08.07.2018	Sommerfest	ASV Wallerfangen
14.07.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
21./22.07.2018	Kirmes Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
21./24.07.2018	Kirmes Wallerfangen	Gemeinde Wallerfangen
28.07.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29./30.07.2018	Kirmes in Kerlingen	Freiw. Feuerwehr Mitte
<b>August 2018</b>		
04./05.08.2018	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
11./12.08.2018	Dorffest Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
15.08.2018	Gourmetwanderung	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
18.08.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
18./19.08.2018	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
18./19.08.2018	Dorfgemeinschaftsfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen
19.08.2018	Pfarrfest Wallerfangen, vor dem Jugendheim	Pfarrgemeinderat Wallerfangen
25.08.2018	Gemeindefeuerwehrtag am FFW-Gerätehaus Ihn, Freiw. Feuerwehr Lbz. West 16 h	
25.08.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25./26.08.2018	Knödelfest Düren	Verein der Förderer, Musikverein Ittersdorf-Düren
29.08.2018	Jugendnachtischen	ASV Wallerfangen
<b>September 2018</b>		
02.09.2018	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
02.09.2018	Stammtisch ab 15. Uhr	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
04.09.2018	Blutspende	DRK Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
08.09.2018	Nachmittagswanderung in Rammelfangen mit Dorfgemeinschaft Rammelfangen Kaffee und Kuchen	
09.09.2018	Spätsommerfest ab 11h	Haus der Generationen
15.09.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
22.09.2018	Oktoberfest in Kerlingen	OIV Kerlingen, Musikfreunde Saargau
23.09.2018	Erntedankfest, Beginn 10.00 Uhr	Kleingartenverein Mookerloch
27.09.2018	„Von Perl bis Peppenikum“ Lieder-Parodien-Saar, St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum 19.30h	
29.09.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
<b>Oktober 2018</b>		
06.10.2018	Theaterabend im DGH Ihn	Frauenturnverein Ihn
06./07.10.2018	Kirmes in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06./07.10.2018	Flammkuchenfest	ASV Ihn-Leidingen
06.10.2018	Gala Abend 70. Vereinsjubiläum ab 17h	TTC Wallerfangen
07.10.2018	Stammtisch ab 15 Uhr	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
13.10.2018	Wallerfangen spielt Tischtennis, 15h	TTC Wallerfangen
13.10.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
13./14.10.2018	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen
14.10.2018	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
14.10.2018	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
18.10.2018	KALIBO „Kann man DAVON leben?“ Comedy-Magie und Entertainment, St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
19.10.2018	Laternenfest der Kinder	Dürener Frauengemeinschaft
21.10.2018	Herbstkonzert, 17h, Pfarr- und Jugendheim Wfg.	MGC „Liedertafel 1839“ Wfg.
26.10.2018	Treffen Jahrgang 1935/36, Zigarrenhaus Berweiler	Walter Knaubert 16. Uhr
27./28.10.2018	Schlachtfest DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
27.10.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28.10.2018	Seniorenachmittag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
31.10.2018	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
31.10.2018	Seniorenachmittag in Rammelfangen mit Land-Ortsrat, Frauen der Dorfgemeinschaft rat Patrick Lauer	

**November 2018**

04.11.2018	Stammtisch ab 15. Uhr	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2018	Sessionseröffnung 2018/19	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2018	St. Martin in Bedersdorf	Ortsrat, OIV, Ortsvorsteher
09.11.2018	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.11.2018	Martinstag in St. Barbara Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher	
10.11.2018	Martinsgansessen	ASV Ihn-Leidingen
10.11.2018	Sankt Martin in Ittersdorf Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher	
11.11.2018	Sankt Martin	Ortsrat Gisingen
13.11.2018	Martinstag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
12.11.2018	St. Martin in Düren	
17.11.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
18.11.2018	Wallerfangen spielt Skat, 14h	TTC Wallerfangen
18.11.2018	Volkstrauertag in Bedersdorf	Ortsrat, Ortsvorsteher
18.11.2018	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
18.11.2018	Volkstrauertag in Düren	
18.11.2018	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
18.11.2018	Volkstrauertag in Rammelfangen Ortsvorsteherin, Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein	
18.11.2018	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
18.11.2018	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
24.11.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2018	Weihnachtsmarkt	Traktorfreunde Rammelfangen
28.11.2018	Doppelhirn, Detlev Schönauers Jacques'Bistro, St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum 19h	

**Dezember 2018**

01.12.2018	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf	Ortsrat und Ortsvorsteher
02.12.2018	Adventsmarkt am Haus Saargau Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen	
02.12.2018	Adventskaffee	Dürener Frauengemeinschaft
04.12.2018	Blutspende	DRK Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
05.12.2018	Nikolausfeier in Bedersdorf	Ortsinteressenverein, Ortsvorsteher
05.12.2018	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
05.12.2018	Nikolausabend im Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
06.12.2018	Nikolausfeier in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
08./09.12.2018	Nikolausmarkt vor dem Rathaus	Gemeinde Wallerfangen
15.12.2018	Weihnachtsfeier	ASV Ihn/Leidingen
15./16.12.2018	Weihnachtsmarkt	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
22./23.12.2018	Räucherfischessen	ASV Ihn/Leidingen

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2018“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

### Außerordentliche Mitgliederversammlung

Am **Freitag, dem 13.07.18** findet eine außerordentliche Mitgliederversammlung statt.

Ort: Dorfgemeinschaftshaus Leidingen

Beginn: 19.00 Uhr

Dazu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen!

#### Tagesordnung:

1. Organisation Dorffest
2. Erstellung Arbeitsplan
3. Verschiedenes

Wegen der Wichtigkeit bitten wir um pünktliches und vollzähliges Erscheinen!

Der Vorstand

## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

### Saarwald-Verein Wallerfangen wandert in der Mitte des Saarlandes – Wir erklimmen den Hoxberg

Bei unserer nächsten Wanderung **am Sonntag, 08.07.2018**, steigen wir den Hoxberg in Lebach hinauf. Vom Eidenborner Weiher starten wir unseren Weg zum Hoxberg.

Unser Weg führt weiter über den Rücken des Hoxbergs, wo wir immer wieder tolle Aussichten über das Saarland genießen können. Schließlich gelangen wir zum Mittelpunkt des Saarlandes und zurück zur Weiheranlage des Angelsportvereins Lebach, wo wir unsere wohlverdiente Schlussrast einnehmen.

Unsere Wanderstrecke ist ca. 14 km lang. Durch die Auf- und Abstiege am Hoxberg ist sie für geübte Wanderfreundinnen und Wanderfreunde geeignet.

Wir treffen uns am **Sonntag, 08.07.2018, um 10 Uhr** in Wallerfangen am Edeka-Parkplatz. Die Wanderung beginnt um 10:30 Uhr an der Weiheranlage in der Höhenstraße in Eidenborn. Ausreichend Getränke und Rucksackverpflegung wird empfohlen.

Zu dieser Wanderung sind auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen. Die Wanderung führt Josef Riehm, bei Rückfragen: 01756946379 oder 0688152766

Frisch Auf!



Im Lachwald mit Franz



## Jubiläums-Veranstaltung im Freibad

Am kommenden Sonntag geht es weiter mit unseren Jubiläums-Veranstaltungen. Genießen Sie einen schönen Sommer-Sonntag im Freibad; lassen Sie die Küche zuhause kalt und lassen Sie sich von unserem Salatbuffet überraschen.

### TRIATHLON- Vorführung SO. 8. Juli, 14 Uhr im Freibad Wallerfangen



Moderator **UDO BRITZ** informiert  
über Training, Strecken, Ausrüstung uvm.

Im Anschluss gibt es eine  
**AQUA-JOGGING-Vorführung.**

Für das leibliche Wohl ist bereits  
**ab 12 Uhr** gesorgt. Der Förderverein  
bietet ein **reichhaltiges Salatbuffet**  
sowie **Crémant und Rosé** an.

Für Besucher der Vorführungen **FREIER EINTRITT.**  
Badegäste zahlen den regulären Eintrittspreis.

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**



**Sommerparty**  
**Gau Rats MC**

**13. - 14. Juli 2018**

Anreise: Fr. Ab 16.00 h  
 Zeitplätze vorhanden

**66798 Wallerfangen - Düren am Flugplatz**

Anfahrt über A8 oder A6 auf die A620  
 Ausgeschildert ab Ausfahrt Saarlouis City / Metz

**Samstag und Sonntag Frühstück (kostenlos)**

Für Schaden Vor. während, und nach der Party übernimmt der Gau Rats MC - keine Haftung

**KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.**



**Stammtisch**

Am 11. Juli 2018, um 19:30 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt.

Wir treffen uns in der Fischerhütte Wallerfangen. Nicht nur Mitglieder sind herzlich willkommen. Auch alle Freunde des Vereins begrüßen wir gerne in unserer Runde.

Der Vorstand

Zum Abschluss laden wir zur „Playersparty“ mit Cocktail und Musik ein. Jeder ist herzlich willkommen, für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf Euer Kommen !!

**VfB Gisingen**

Die 1. Mannschaft des VfB spielt am Samstag, den 07.07. in Wallerfangen beim Botan Cup. Anstoß 16.10 Uhr gegen den SC Roden.

**Der Eichenprozessionsspinner - Umweltministerium informiert über Gesundheitsgefahren für den Menschen**

Aus aktuellem Anlass hat das Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz die Handreichung „Der Eichenprozessionsspinner - Gesundheitsgefahr für den Menschen“ neu aufgelegt. Darin wird über mögliche Gefahren und Schadwirkungen sowie geeignete Schutz- und Gegenmaßnahmen informiert. Im Saarland ist der Eichenprozessionsspinner in diesem Jahr witterungsbedingt besonders stark verbreitet. Im Larvenstadium bilden die Schmetterlingsraupen besondere Brennhaare aus, die das Nesselgift Thaumetopoein beinhalten. Gelangt man mit diesen winzigen Härchen in Berührung, kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Zu den Symptomen beim Menschen gehören lokale Hautausschläge mit Schwellungen und Juckreiz. In Ausnahmefällen kann der Kontakt zu Atemwegsreizungen, Schwindel und Fieber sowie zum anaphylaktischen Schock führen. Im Falle eines Kontakts mit den Raupen oder Raupenhaaren empfiehlt es sich, die betroffene Stelle zu waschen und mit Wasser gründlich abzuspülen. Kratzen und reiben sollte stets vermieden werden. Getragene Kleidung bei mindestens 60 Grad Celsius waschen. Bei starken oder anhaltenden Beschwerden sollte unbedingt ein Arzt aufgesucht werden.

Der Eichenprozessionsspinner besiedelt hauptsächlich eichenreiche Wälder, kann aber auch an Einzelbäumen, wie etwa an Straßenrändern, in Parks und in Siedlungsgebieten auftreten. Auch die nach der Verpuppung in den Nestern verbliebenen Brennhaare, stellen über mehrere Jahre hinweg eine mögliche Gefahrenquelle dar. Erhöhte Gefahr herrscht insbesondere von Mitte Mai bis Ende Oktober. Dort, wo Menschen und insbesondere Kinder sich längere Zeit aufhalten, ist es ratsam, die Raupen und Raupennester zu beseitigen. Für die Beseitigung des Eichenprozessionsspinners von befallenen Baumbeständen im öffentlichen Raum sind die Kommunen zuständig. Auf privatem Grund liegt die Verantwortung beim, jeweiligen Eigentümer. Gespinnstester und Raupen sollten stets von geschultem, Fachpersonal beseitigt werden.

Die Handreichung kann unter der Rubrik „Publikationen“ auf der Homepage des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz heruntergeladen oder in gedruckter Form angefordert werden: [www.umwelt.saarland.de](http://www.umwelt.saarland.de)

**Sport und Gesundheit**

**SV Wallerfangen**

**Herzliche Einladung zum Botan Cup 2018**

**BOTAN CUP / SPORTFEST 7. JULI 2018**  
 SV 1920 WALLERFANGEN NUR MIT UNS

**FUSSBALLTURNIER**  
 SPIELZEIT 2 x 40 MIN

BEGEGNUNGEN:	Anstoßzeiten
SV Rüssenthal : FV Siersburg 2	14.30 - 16.00
VfB Gisingen: SC Roden	16.10 - 17.40
SV Wallerfangen : SF Köllerbach	18.00 - 19.30
SV Wallerfangen 2 : VfB Dillingen Jung AH	19.40 - 21.00

**RAHMENPROGRAMM:**  
 Kinderflohmärkte | Hüpfburg | Tombola |  
 Kinderolympiade mit Urkunde |  
 Übertragung Viertelfinale NW 2018 |  
 Fußballturnier | Afterparty mit DJ S.K.K.

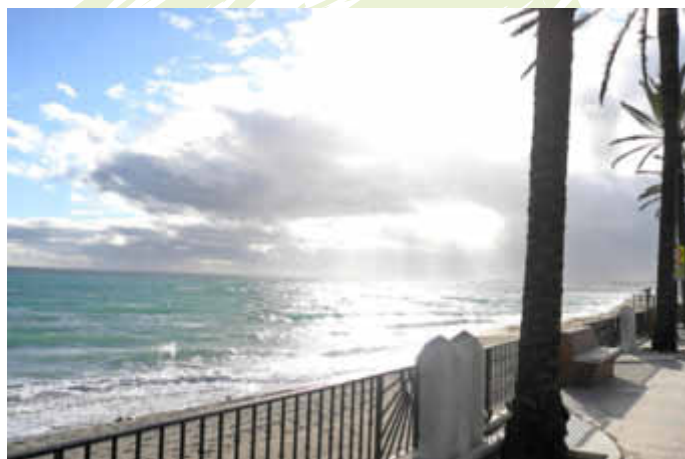
VERPFLEGUNG:  
 Hefen und Kuchen  
 Pommes und Erdäpfel  
 Schokolade  
 Getränke  
 Cocktails  
 ...

am Samstag, den 07.07.2018 findet unser diesjähriger Botan-Cup statt, ein (Fußball)fest für die ganze Familie.

Wir starten mit einem Kinderflohmärkte und einer Kinderolympiade, am Nachmittag stehen einige attraktive Fußballbegegnungen auf dem Plan, eine gute Gelegenheit, sich das neu formierte Team anzuschauen.



# Sommer - Sonne - Sonnenbrand



Der Sommer ist nach einigen Zwischenspielen im Frühjahr mit Beginn der Schulferien im Saarland angekommen und leider oft auch der erste Sonnenbrand für dieses Jahr.

Nach dem Winter ist die Haut noch nicht an die Sonne gewöhnt und reagiert besonders empfindlich auf die UV-Strahlen. Erst durch wiederholte Sonnenlichtexposition bildet die Haut einen eigenen Schutz durch Melatonin (Hautbräune) bzw. Verdickung der Hornschicht (sogenannte Lichtschwiele).

Jeder Mensch reagiert unterschiedlich empfindlich auf die Sonne. Menschen mit dunklerem Teint bräunen meist schneller und sind weniger son-

nenempfindlich; hellhäutige Menschen produzieren weniger oder verzögert Melatonin; sie bräunen oft nur wenig oder entwickeln teilweise nur eine Rötung.

Wenn die Haut zu lange ungeschützt den UV-Strahlen ausgesetzt wird, entsteht ein Sonnenbrand. Dabei handelt es sich um eine Entzündungsreaktion der Haut mit Rötung und in einem fortgeschrittenen Stadium auch Blasenbildung.

Häufige Sonnenbrände genauso wie übermäßige Sonnenbestrahlung führen zu einer Abnahme der Elastizität der Haut mit vorzeitiger Hautalterung und Faltenbildung und erhöhen gleichzeitig das Hautkrebsrisiko. Die UV-Bestrahlung im Solarium hat die gleichen Auswirkungen!

## Was kann man vorbeugend tun?

Die Haut sollte langsam und vorsichtig an die Sonne gewöhnt werden und mit Sonnenschutzmitteln mit hohem Lichtschutzfaktor vor den schädlichen UV-Strahlen geschützt werden. Da auch die Augen empfindlich sind, empfiehlt sich das Tragen einer Sonnenbrille.

Den Kopf sollte man immer mit einem Sonnenhut schützen, v.a. bei schütterem Haar oder Glatze.

V.a. Säuglinge und Kleinkinder reagieren besonders empfindlich auf die Sonne. Daher sollte man Kleinkinder unbedingt mit Sonnenschutzmitteln, Sonnenhütchen und möglichst körperbedeckender Kleidung vor den UV-Strahlen schützen. Für Schwimmbad und Strand empfiehlt sich für Kinder spezielle UV-Schutzkleidung.

## Was kann man tun, wenn man einen Sonnenbrand bekommen hat?

Hat man sich trotz Vorsichtsmaßnahmen einen Sonnenbrand eingehandelt, sollte man die betroffenen Hautpartien kühlen, evtl. kühl duschen, eine kühlende Lotion benutzen und/oder kühle Umschläge anwenden.

Außerdem reichlich trinken und in den nächsten Tagen die Sonne unbedingt meiden.

Ist der Sonnenbrand besonders stark oder großflächig, muß evtl. ein Arzt aufgesucht werden.

## Was ist eine Sonnenallergie?

Ein Sonnenbrand darf nicht verwechselt werden mit einer Sonnenallergie.

Hierbei handelt es sich um ein Krankheitsbild, das verschiedene Ursachen haben kann und zu einer vermehrten Lichtempfindlichkeit führt. Durch Sonnenlicht, evtl. in Kombination mit Medikamenteneinnahme oder Kontakt zu bestimmten Pflanzen entwickelt sich eine Überempfindlichkeitsreaktion mit Hautausschlägen und Juckreiz. („Mallorca-Akne“)

Grundlage der Behandlung ist hier das Meiden der Sonnenlichtexposition bzw. schrittweise Gewöhnung an die UV-Strahlen.



## TuS Wallerfangen e.V.



### Frauenturnen:

Am Donnerstag, 19.07.2018 wandern die Frauen des TuS zur „Almhütte“. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Brunnen vor dem Rathaus.

## Umwelt

### WO und WIE entsorge ich WAS

#### Wasserversorgung

##### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

#### SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

#### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

#### Elektro Gesetz

##### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

##### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 4 (neben Bauhof),**

Tel: 06831/704 140

##### Öffnungszeiten:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 09.00 bis 15.00 Uhr
- Mittwoch und Freitag von 09.00 - 17.00 Uhr
- Samstag von 09.00 - 14.00 Uhr

**Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## Abfuhrtermine Blaue Tonne Wallerfangen 2018



Bedersdorf, Leidingen, Rammelfangen, Ittersdorf, Düren, Ihn, Kerlingen, Gisingen, Oberlimberg, St. Barbara

Do, 12.07./ Do, 09.08./ Do, 06.09./ Fr, 05.10./ Fr, 02.11./ Do, 29.11./ Fr, 28.12.

#### Wallerfangen,

Fr, 13.07./ Fr, 10.08./ Fr, 07.09./ Sa, 06.10./ Sa, 03.11./ Fr, 30.11./ Sa, 29.12.

Bitte stellen Sie die Blaue Tonne am Abfuhrtag ab 06.00 Uhr am Straßenrand bereit.

REMONDIS Saar Entsorgung GmbH // T 06831 9788-0 // F 06831 9788-66 // dillingen@remondis.de // remondis-suedwest.de

#### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

#### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

#### Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Die Gemeinde Wallerfangen betreibt im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit eine Grüngutannahmestelle als öffentliche Einrichtung zusammen mit der Stadt Dillingen.

Die städtische Kompostieranlage Dillingen in der Berliner Straße 149, (Pachtener Heide) gegenüber dem Waldfriedhof, wird für die Anlieferung von Grünschnitt wie folgt geöffnet sein:

**freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.**

Die Benutzung der Kompostieranlage zur Grünschnittabgabe ist gebührenpflichtig. Die Gebühr ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191.**

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grünguts werden Gebühren erhoben.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

#### energisaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611  
Gas: 0681/9069-2610

## ■ Entsorgungsverband Saar:

### So kommt man mit der Biotonne gut durch den Sommer

Aus dem Biogut, das im Haushalt anfällt und über die Biotonne eingesammelt wird, kann wertvoller Kompost und Energie gewonnen werden. Es gibt also gute Gründe dafür, das wertvolle Material über die Biotonne zu entsorgen.

Hier ein paar praktische Tipps, die helfen, mit der Biotonne gut durch den Sommer zu kommen:

- Vor der Befüllung eine Lage zerknülltes Zeitungspapier eingeben, um Anhaftungen zu vermeiden.
- Biogut in der Biotonne nicht verdichten, damit beim Leerungsvorgang nichts zurück bleibt.
- Speisereste und Küchenabfälle nie lange offen in der Küche stehen lassen, sondern nach Entstehen in Zeitungspapier eingewickelt in die Biotonne geben.
- Den Deckel der Biotonne nur zum Befüllen kurz öffnen, nie länger offen stehenlassen. Das gleiche gilt für die Sammelgefäße in der Küche.
- Biotonne nach Möglichkeit an einen kühlen, schattigen Platz stellen; Fäulnis und Geruchsbildung werden so vermieden.
- Rasenschnitt und sonstiges feuchtes Biogut antrocknen lassen oder in Zeitungspapier einwickeln, bevor es in die Biotonne gegeben wird.
- Fleisch- und Wurstreste immer in die Tonne geben, die als nächste geleert wird.
- Nasse, faule und geruchsintensive organische Stoffe immer in mehrere Lagen Zeitungspapier einwickeln vor Eingabe in die Biotonne.
- Fischabfälle und Knochen gehören - fest in einen Müllbeutel verpackt nicht in die Bio-, sondern in das Restabfallgefäß.
- Deckel und Tonnenrand der Biotonne von Zeit zu Zeit mit einem mit Essig befeuchteten Lappen abwischen, um Fliegen abzuschrecken.
- Verschmutzte Sammelgefäße (Vorsammelgefäße und Biotonne) nach der Entleerung gegebenenfalls reinigen.

#### Übrigens:

Die Leerung der Biotonne ist mit einer einheitlichen Jahresgebühr für die 14tägliche Leerung belegt. Man spart also nicht, wenn man das Gefäß länger ungeleert stehen lässt. Insbesondere im Hinblick auf die aktuell hohen Außentemperaturen sollte von der Möglichkeit einer Leerung alle zwei Wochen unbedingt Gebrauch gemacht werden, um Geruchsbelästigungen und Madenbefall vorzubeugen. Informationen zur richtigen Befüllung der Biotonne gibt es unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag 05.07.2018** – Hl. Antonius Maria Zaccaria  
18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

**Samstag 07.07.2018**

**13.30 Uhr Rammelfangen** - TRAUUNG (Org: Philippi)

**14. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 07.07.2018** – Hl. Willibald

**18.30 Uhr Düren** - Hl. Messe (Org: Kiefer)

**Sonntag 08.07.2018** – Hl. Kilian, hl. Disibod

**09.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Schneider) (Org: Paul)

**10.30 Uhr Gisingen** - Hl. Messe Kirmes in Gisingen (Org: Schwarz)

mitgestaltet vom Madrigalchor Gisingen

mit T A U F E

**Dienstag 10.07.2018** – Hl. Knud, Hl. Erich, Hl. Olaf

**16.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Altenheim (Org. Meyers)

**Mittwoch 11.07.2018** – Fest hl. Benedikt, Patron Europas

**18.00 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe

**Donnerstag der 14. Woche 12.07.2018**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

#### Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de)

#### Pfarramt St. Katharina

Villerostr. 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de)

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

#### Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 42, 66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) [pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do,

15.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

#### Kindergarten Wallerfangen

Villerostr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

und

06831/643432

E-Mail [kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

#### Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

#### Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa. 10.30 - 11.30 Uhr

#### Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

**Pfarrbezirk I:** Pfarrer Jörg Beckers

06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

**Pfarrbezirk II:** Pfarrer Michael Hilka

06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

#### Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

### ■ Gottesdienste der

#### Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 08.07.2018, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

### ■ Gemeindenachrichten der

#### neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Sonntag, 08.07.2018**

09.30 Saarwellingen – Gottesdienst

**Mittwoch, 11.07.2018**

19.30 Saarwellingen – Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

### ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 08.07.2018, 10.00 - 11.45 Uhr**

- Öffentlicher Vortrag, Thema: „Auf die rettende Macht Jehovas vertrauen“
- Wachturm-Studium, Thema: „Weißt du genau, wohin du im Leben willst“

**13. - 15.07.2018**

Regionaler Kongress „Sei mutig!“

im Kongressaal Bingen/Rhein

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

### ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

#### Vereinsfahrt nach Bad Kreuznach am 3. August

Auf der Hinfahrt habt ihr Gelegenheit zum Frühstück. Vorgesehen ist eine Stadtrundfahrt mit dem Cruenia Express „Blauer Klaus“ und der Besuch der Rebschule mit der Vorführung einer Rebveredlung. Natürlich bleibt auch noch genügend Zeit den Kurort auf eigene Faust zu erkunden.

Im Preis von 20 € bei Mitgliedschaft, ansonsten 25 € ist die Rebveredlung und auch die Rundfahrt mit dem „Blauen Klaus“ enthalten.

Weitere Informationen und Anmeldung bei Wilbert Hilt (Tel. 06833/261).

### ■ KK ermittelt: Dillinger Laienbühne spielt Krimi in Diefflen

Die Schauspieler der Dillinger Laienbühne proben schon seit einigen Wochen an einem neuen Theaterstück. Nachdem Anfang Juni der Vorstand des Vereins bei einer Generalversammlung wieder gewählt wurde, kann die Truppe sich jetzt voll auf die Aufführungen im September konzentrieren. Gezeigt wird am 7. und 8. September 2018 jeweils um 20 Uhr das Stück „Kommissar Kleinhans und der Tod im Theater“ von Bernd Peter Marquart. Die Kriminalkomödie in drei Akten wird auf der Bühne des Dieffler Gemeindehauses gespielt. Nach dem rätselhaften Tod einer Schauspielerin beginnt Kommissar Kleinhans mit seinen Ermittlungen, obwohl niemand an einen Mord glaubt. Nach anfänglichen Schwierigkeiten mit skeptischen Kollegen findet er eine Verbündete und die Polizisten machen allerhand spannende Entdeckungen hinter den Kulissen des Theaters. Wie es ausgeht wird natürlich nicht verraten! Die Zuschauer dürfen sich aber auf jeden Fall auf einen spannenden Theaterabend freuen, bei dem es auch einiges zu lachen gibt. Karten können Sie bei Spielleiter Bernd Maas bestellen: 0178 2177487.

### ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

#### ANMELDUNG - INFO:

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Galerie: „Erlebt. Gesehen. Gestaltet.“ ...von den Fotografen Sylvain Aulenbacher, Hans-Ludwig Kiefer, Gilbert Schmidt, Dieter Walter.

„Dein Sommer 2018“.

Bitte Flyer anfordern!

#### Auffrischkurse für Betreuungskräfte

Mehrere Termine. Wir informieren Sie.

#### Rehabil.pädagog. Zusatzqualifikation (IHK-Zertifikat)

Ab Aug. Flyer anfordern.

#### Fachkraft für Betreuung

Ab Sept. Flyer anfordern.

#### „Morgens auf Tour – abends daheim“

Colmar/Obernai (17.), Würzburg (18.), Aachen (19.), Freiburg (20. Juli). I. Domer. Je 39 €

#### Kulinarische Stadtführung Saarbrücken

Fr 27. Juli 18 Uhr. W. Willems. Anm. bis 16. Juli. 48 €

#### Lothr. Pilgerfahrt nach Saint Jean de Bassel

4. bis 6. Okt. Koop. mit KEB Saar. U. Schäfer/A. Schramm.

#### Colombey les Deux Églises: Auf den Spuren Charles de Gaulles'

26. Okt. Koop. mit KEB Saar. E. Klein. Geförd. von Stiftung „Frieden lernen – Frieden schaffen“. 75 €

#### Hausmusik bei Ute Mertens

Di 10 bis 12 Uhr. 0 €

#### Handarbeitstreff

Mi 9.30 bis 11.30 Uhr. 0 €

#### Rock'n'Roll

Mi 20 bis 21.30 Uhr. T. Gelz. 8 €

#### Selbsthilfe Depressionen

Fr 18 Uhr. 1 €

#### Salsa, Merengue, Bachata

Fr 19 bis 20 Uhr. T. Gelz. 6 €

#### Französische Gesprächsrunde

Sa 7. Juli 10 bis 12.15 Uhr. J. Pöppel. 7 €

#### Coaching mit Farbe. Lösungsorientiertes Malen nach Dr. B. Egger/J. Merz

Sa/So 7. Juli 10-17 Uhr/8. Juli 11-16 Uhr. B. Morsch. 220 € inkl. Mat.

#### Blind Date mit der Achtsamkeit

Sa 7. Juli 9 bis 12 Uhr. Stressbewältigung durch Achtsamkeit nach Jon Kabat-Zinn. C. Altmayer. 36 €

#### Italienische Gesprächsrunde

Sa 7. Juli 10 bis 12.15 Uhr. M. Lovisa. 7 €

#### Sommer-Akademie: Grundlagen der Öl- und Acrylmalerei

Sa/So 7./8. Juli je 10 bis 15.45 Uhr. J. Munz: 0681/9068850. 69 €

#### Kräuterspaziergang mit Yasemin Bier

So 8. Juli 14 bis 17 Uhr. Hemmersdorf. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € für Kräutermilch.

#### Entspannungs-Workshop

Mo 9. Juli 15 bis 18 Uhr. M. Noss. 19 €

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

#### Nähen in den Ferien kompakt

Mo/Di 9./10. Juli 14.45 bis 18.30 Uhr. R. Engeldinger: 0157/55951199. 40 €

#### Socken stricken zum Kennenlernen - mit Imbiss

Di 10. Juli 18.30 bis 20 Uhr. M. Nalbach. 7 €

#### Ho'oponopono - das hawaiianische Vergebungsritual

Di 10. Juli 18 bis 19.30 Uhr. M. Milioti. 8 €

#### Klopfakupressur gegen Stress im Familienalltag

Di 10. Juli 19 bis 21.15 Uhr. I. Weiland. 18 €

#### Kaffee-Kuchen-Tablet

Mi 11. Juli 14 bis 17 Uhr. KEB@Punkt. 0 €

#### Tai Chi - Info- und Probestunde

Mi 11. Juli 16.30 bis 17.30 Uhr. M. Heitz. 4 €

#### Socken stricken zum Kennenlernen - bei Kaffee und Kuchen

Do 12. Juli 15.30 bis 17 Uhr. M. Nalbach. 7 €

#### Vormittags-Nähen - auch für Nähneulinge

Do 12. Juli 9.30 bis 12.30 Uhr. Lebach. R. Engeldinger: 0157/55951199. 18 €

#### Intensiv-Nähen - auch für Nähneulinge

Do 12. Juli 13.15 bis 20 Uhr. Lebach. R. Engeldinger: 0157/55951199. 39 €

#### Tanz-Workshop: Freestyle

Sa 14. Juli 18 bis 20.15 Uhr. T. Gelz. 12 €

#### Tai Chi - Info- und Probestunde

Sa 14. Juli 11 bis 12 Uhr. M. Heitz. 4 €

#### Sommer-Akademie: Wege zur Abstraktion - Von der Skizze bis zum Gemälde

Sa/So 14./15. Juli. 10 bis 15.45 Uhr. J. Munz: 0681/9068850. 69 €

#### Englische Gesprächsrunde

Mo 16. Juli 19 bis 20.30 Uhr. N. Kowalski. 7 €

#### Basenfasten in Dillingen: Leckere, leichte Basenküche, die sanft entlastet und entsäuert

16. bis 25. Juli. D. Laurent/S. Senz-Laurent. 79 €

#### Fasten- und Frischkostkurs

Mo 16. bis Sa 21. Juli 18.30 bis 20 Uhr. A. Müller. 90 €

#### Nähen in den Ferien kompakt

Mo/Di 16./17. Juli 14.45 bis 18.30 Uhr. R. Engeldinger: 0157/55951199. 40 €

#### Kleiner Nähkurs am Montag

3 Mo ab 16. Juli 18.45 Uhr bis 21 Uhr. R. Engeldinger: 0157/55951199. 27 €

#### Zecken beim Hund - Was tun? (Naturheilkunde)

Di 17. Juli 18.30 bis 20 Uhr. U. Müller. 8 €

#### Klopfakupressur für Prüfungssituationen

Di 17. Juli 19 bis 21.15 Uhr. Lebach. I. Weiland. 18 €

#### Kleiner Nähkurs am Dienstag

3 Di ab 17. Juli 18.45 Uhr bis 21 Uhr. R. Engeldinger: 0157/55951199. 27 €

#### Kommunikation mit Tablet

Mi 18. Juli 14 bis 17 Uhr. Lebach. Onlinerland Saar. 0 €

#### Schüsslersalze im Sommer

Do 19. Juli 18 bis 20.15 Uhr. Y. Bier. 12 €

#### Klopfakupressur für Prüfungssituationen

Do 19. Juli 19 bis 21.15 Uhr. I. Weiland. 18 €

#### Literarischer Sommerabend

Do 19. Juli 19 Uhr. Jeder kann, keiner muss lesen. Koop. mit der Stadtbibliothek. 0 €

### ■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.100 Menschen mit einer dementiellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Sie sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreuten zunehmend belasten.

Die erforderliche, ständige Verfügbarkeit führt für die pflegenden Angehörigen nicht selten zu einem so genannten „36-Stunden-Tag“. Die Folge sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Wenn die Hauptpflegeperson wegen eigener Erkrankung nicht mehr zur Verfügung steht, sehen Pflegende oft keine andere Möglichkeit mehr als die Unterbringung ihres betroffenen Angehörigen in einer stationären Einrichtung. Dies könnte mit differenzierten Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige verzögert, wenn nicht sogar vermieden werden.



Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz, aber auch Fachkräften, eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Die Beratung zeigt individuelle Entlastungsmöglichkeiten auf, mit denen die Versorgung geplant werden kann. Diese Beratung kann persönlich im Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, telefonisch oder durch einen Hausbesuch erfolgen.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis, Beratungstelefon: 06831/48818-15 oder 48818-0  
E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de

## ■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

### 10. ADAC Oldtimerfahrt Saarlouis - Historische Orte des Landkreises erfahren

Am Sonntag, 8. Juli 2018 findet der dritte Lauf des ADAC Saarland Classic Cup im Landkreis Saarlouis statt. Bei der 10. ADAC Oldtimerfahrt Saarlouis werden die Teilnehmer zu historischen Orten unterwegs sein und mehr zur Geschichte des jeweiligen Etappenziels erfahren.

Ausrichter ist der Triumph Club Saar e.V. und der AMC Heusweiler e.V. im ADAC. Die Veranstaltung wird in enger Zusammenarbeit mit dem Landkreis Saarlouis organisiert. Auch in diesem Jahr lässt es sich der Schirmherr, Landrat Patrick Lauer, nicht nehmen und steuert einen Triumph TR 250 über die wunderschönen Strecken.

Ein Etappenziel ist die Bettinger Mühle in Schmelz. Bereits 1246 wurde sie das erste Mal urkundlich erwähnt. Die Mühle und der Bauerngarten laden zur Besichtigung ein. Dirk Lamest, der 1. Vorsitzende des Mühlenvereins und Oldtimerbesitzer hat es ermöglicht, dass die Teilnehmer mit ihren Fahrzeugen auf der Mühleninsel die Zeit bis zur Siegerehrung verbringen können. Versüßt wird die Wartezeit mit einem Nachspeisenbuffet für die Teilnehmer.

Ab 16.00 Uhr können ca. 80 Oldtimer auf der Mühleninsel besichtigt werden. Alle Oldtimer-Liebhaber sind herzlich eingeladen!

### 14. Insel - Sommer - Traum

#### Open-Air auf der Mühleninsel der Bettinger Mühle 4 OF.US - DIFFERENT. HANDMADE. ACOUSTIK

Diese drei Begriffe umschreiben exakt das, was die Zuhörer bei den Konzerten von 4 of.us (Horst Friedrich, Joe Reitz, Robby Jost & Birte Steinmetz) erwartet: Songs, die man nicht an jeder Ecke hört - Musik die nicht von programmierten Keyboards oder Playbacks kommt, sondern von zwei akustischen Gitarren, einem Bass, Percussion und einem Klavier - aber vor allen Dingen von vier außergewöhnlichen Stimmen!

Auch wenn jeder einzelne eine lange Liste an Referenzen, namhafter Bands und Showproduktionen aufweisen kann, empfehlen sie sich am liebsten mit ihrer Musik!

Dadurch heben sich ihre Auftritte deutlich von der Masse der Unplugged-Konzerte ab, denn sie sorgen mit der Auswahl und den Arrangements ihrer Songs für viele musikalische Überraschungen, ein ständiges Kribbeln auf der Haut und den unbändigen Drang, mitsingen zu wollen.

Erleben Sie 4 of.us live im Rahmen des Insel-Sommer-Traums am **Donnerstag, 12. Juli ab 19.30 Uhr** auf der Mühleninsel. Eintritt: 10,- €

## ■ Coole Tipps für heiße Tage - Was man gegen schweißtreibende Temperaturen tun kann.

Ein Thema beschäftigt die Verbraucher jedes Jahr wieder auf neue: „Wie schütze ich meine Wohnung oder mein Haus besser vor der sommerlichen Hitze?“

Werner Ehl, Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes, hat 6 Tipps zum Hitzeschutz für Wohnräume zusammengestellt.

- 1. Richtiges Lüften** ist im Sommer sehr wichtig. Es empfiehlt sich, nur in den kühleren Morgenstunden, spät abends oder nachts, wenn die Luft schon abgekühlt ist, ausgiebig zu lüften. Tagsüber sollten Fenster und Türen geschlossen bleiben.
- 2. Rollos und Jalousien** am besten außen anbringen, dort schützen sie effektiver gegen die Hitze als von innen. Zur Not hilft auch ein weißes Tuch, das von außen vor das Fenster gehängt wird.
- 3. Sonnenschutzfolien und Sonnenschutzverglasungen** bieten ebenfalls einen wirksamen Hitzeschutz, verdunkeln allerdings dauerhaft die Räume
- 4. Klimageräte** verbrauchen sehr viel Strom und verursachen damit erhöhte Kosten. Wer ein Klimagerät benutzen will, sollte ein Gerät mit einer möglichst hohen Energieeffizienzklasse wählen. Die Effizienzklasse ist Teil des Energielabels und steht gut lesbar auf jedem Gerät. Fest eingebaute Splitgeräte sind erheblich energieeffizienter als mobile Monoblockgeräte. Die beste Effizienzklasse ist A+++ . Monoblockgeräte sind in der Regel drei Klassen schlechter.
- 5. Ventilatoren** können die Lufttemperatur zwar nicht reduzieren, erzeugen durch den Luftstrom aber zumindest eine subjektive Erleichterung. Sie sind in der Anschaffung erheblich günstiger als Raumklimageräte, benötigen auch deutlich weniger Strom und können daher durchaus eine interessante Alternative darstellen.
- 6. Dämmung:** Ein Großteil der Hitze dringt im Sommer über schlecht gedämmte Dächer in Wohnräume. Somit ist eine gute Dämmung auf Dauer die beste Lösung, um angenehme Temperaturen in Wohnräumen zu behalten. Die Energieberater der Verbraucherzentrale geben viele weitere Tipps und Informationen zum Thema Hitzeschutz, Dämmung, Sanierung und dem Hausbau. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Mehr Informationen unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) oder [www.vz-saar.de](http://www.vz-saar.de). Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden. **Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt. Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen im Haus der Generationen in der Felsbergstr. 2, unter: 06831 - 6809 81**

zentrale-energieberatung.de oder [www.vz-saar.de](http://www.vz-saar.de). Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden. **Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt. Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen im Haus der Generationen in der Felsbergstr. 2, unter: 06831 - 6809 81**

## ■ Ein Mehr an Servicequalität - KFZ-Zulassungsstelle nach Modernisierung wiedereröffnet

Nach fast 19 Monaten Bauzeit feierte die KFZ-Zulassungsstelle des Landkreises Saarlouis nun in vollständig modernisierten Räumlichkeiten ihre Wiedereröffnung.

Landrat Patrik Lauer freute sich über das Mehr an Servicequalität: „Die neuen Räumlichkeiten sind freundlicher, die Aufteilung macht den Behördengang für unsere Kunden jetzt noch schneller und vor allem stressfreier.“

Rund 1,7 Millionen Euro wurden in die neuen Anbauten sowie die Sanierung des alten Gebäudes verbaut, von Innenministerium und Wirtschaftsministerium kam rund eine Million Fördergelder. Hinzu kamen für den Landkreis Kosten für die Neuanschaffung von Mobiliar (62 000 Euro) sowie die Ausstattung mit technischen Geräten (80 000 Euro). Der neue Anbau beinhaltet nun eine barrierefreie Eingangszone mit Warteraum, Information und Kundentoiletten. Warte- und Servicebereich sind voneinander getrennt, der Kundenstrom wird besser gelenkt. Die Zulassungsgeschäfte erfolgen im Erdgeschoss, im oberen Bereich der Zulassungsstelle sind die Führerschein- und Fahrlehrerangelegenheiten, Großraum- und Schwertransporte, der Vollstreckungsdienst, die Sachbearbeitung Personenbeförderung, sowie die zentralen Dienste und zuständige EDV beheimatet.

„Unser Service kann vor Ort genutzt werden, aber auch online sind wir für die Bürger da“, fasste Landrat Lauer die Serviceleistung für die Bürger zusammen. So kann auf der Internetseite des Landkreises unter dem Stichwort KFZ-Zulassungsstelle eingesehen werden, welche Unterlagen für die unterschiedlichen Vorgänge benötigt werden und wichtige Dokumente können bereits zuhause runtergeladen und ausgefüllt werden. Dies reduziert die Wartezeit für die Bürger, ebenso wie das häufig angenommene Angebot der Online-Terminreservierung.

Vom 01.01.2018 bis zum 20.06.2018 nutzten die Online-Terminreservierung insgesamt bereits 4 834 Privatkunden sowie 739 Händler. Im selben Zeitraum wurden 22 429 Aufrufnummern an Kunden ausgegeben. Mit dieser Aufrufnummer verbunden ist ein QR-Code, der es auch von unterwegs ermöglicht, die persönliche Wartezeit einzusehen. Dies ist ebenfalls online über die Homepage des Landkreises Saarlouis möglich. Auch die Reservierung eines Wunschkennzeichens wird gerne genutzt: 2017 wurden 32 351 Kennzeichen vorab reserviert und 19 488 Wunschkennzeichen ausgegeben.

Sunhild Euler-Eisenbarth, Leiterin der KFZ-Zulassungsstelle im Landkreis Saarlouis, ist stolz auf den Erfolg der Servicestrategie: „Unsere Kunden nehmen die Online-Angebote bereits sehr gerne wahr, es ist einfach und unkompliziert. Mit der neuen Zulassungsstelle werden wir nun auch vor Ort den Ansprüchen der Kunden noch besser gerecht. Ein voller Erfolg, den sich auch die Kollegen aus anderen Landkreisen, aber auch Städten schon anschauen kommen.“ Insgesamt befanden sich zum 20.6.2018 175 049 zugelassene Fahrzeuge im Bestand der KFZ-Zulassungsstelle, 826 davon sind Elektro- bzw. Hybridfahrzeuge.



Viele Hände, viel Erfolg: (vorne rechts) Monika Braun, Amt für Immobilienmanagement, Landrat Patrik Lauer, Sunhild Euler-Eisenbarth, Leiterin der KFZ-Zulassungsstelle mit Team und Vertretern des Kreistages vor der modernisierten Zulassungsstelle. Foto: © Landkreis Saarlouis / Lisa Geimer -

## ■ Neue Projekte für die LEADER-Region

Insgesamt sechs neue LEADER-Projektanträge sind im Zuge der vierten Bewerberrunde bei der LAG-Geschäftsstelle eingegangen. In der nunmehr bereits 14. Sitzung am 20.06.2018 haben die Vorstandsmitglieder der LAG Warndt-Saargau e.V. insgesamt fünf neue LEADER-Projektanträge als „förderwürdig“ anerkannt. Die Entscheidung über den sechsten Projektantrag wurde bis zur nächsten Vorstandssitzung vertagt. Hier muss beim Projektantrag noch nachgebessert werden.

Die Antragsteller stammen überwiegend aus dem öffentlichen Bereich. Der Regionalverband Saarbrücken möchte Landmarken im Warndt inszenieren und will dazu in einem ersten Schritt die Machbarkeit für ein solches Vorhaben prüfen. Per Machbarkeitsstudie will auch die Gemeinde Wallerfangen erste Erkenntnisse über ein mögliches Investitionsvorhaben gewinnen. Das historische Schulgebäude im Ortsteil Leidingen soll einer nachhaltigen Nutzung zugeführt werden. Das Vorhaben, das aus dem Gemeindeentwicklungskonzept von 2015 hervorgeht, könnte langfristig zur Stabilität der Ortsinfrastruktur beitragen. Auf die Ergebnisse der Studien und die Entwicklungsmöglichkeiten für die Region wie auch für das Dorf an der Grenze darf man gespannt sein.

Stadt Völklingen und Gemeinde Überherrn wollen die „Ortsgestaltung durch Bürgerwerkstätten“ vorantreiben. In den Völklinger Warndt-Stadtteilen Ludweiler und Lauterbach werden Ortseingänge und öffentliche Plätze mit Bürgerbeteiligung aufgewertet. In den nächsten Wochen wird Gerhard Fischer, Projektleiter im LEADER-Projekt „Gemeinsam Heimat gestalten“, zusammen mit den Ortsvorstehern der beiden Ortsteile die Gründung der Bürgerwerkstätten vorbereiten. Die bauliche Umsetzung kann starten, sobald die Stadt Völklingen den Zuwendungsbescheid vom Umweltministerium erhält. Bei der Gemeinde Überherrn geht es konkret um die Planung zur Umgestaltung der Kreuzung Saarlouiser Straße/ Felsberger Straße im Ortsteil Altforweiler mit dem Ziel, die Aufenthaltsqualität im Dorf mit tatkräftiger Unterstützung der dort bereits seit vielen Jahren aktiven Bürgerwerkstatt zu verbessern. Zuvor muss jedoch eine Entwurfsplanung erarbeitet werden, erst im zweiten Schritt folgt dann die bauliche Umsetzung.

Die Vereinigung der Jäger des Saarlandes, insbesondere der Kreisjägerschaft Saarlouis, hat sich zum Ziel gesetzt, die natürlichen Lebensbedingungen für Bodenbrüter mit Hilfe des Projekts „Artenreiche Kulturlandschaft Saarlouis“ zu verbessern. Flächen in der LEADER-Teilregion Saargau bieten hierfür gute natürliche Voraussetzungen für das Gelingen des Vorhabens, das auf fünf Jahre angelegt sein wird.

Eine Artenvielfalt fördernde, umweltverträgliche Landnutzung hat auch ein Hofbetreiber im Fokus. Mit seiner Investition in die hofeigene Käseproduktion leistet er darüber hinaus auch einen Beitrag zur regionalen Produktvielfalt in der Grenzregion Warndt-Saargau.

Knapp 150.000 Euro an LEADER-Fördermitteln fließen über die beschriebenen Projekte in den nächsten Monaten in die Region, verbunden mit den Eigenanteilen der Projektantragsteller werden es insgesamt 200.000 Euro sein.

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. wird als LEADER-LAG im Rahmen des Saarländischen Entwicklungsplans für den ländlichen Raum (SEPL) 2014 - 2020 aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert.

Ausführliche Informationen zum LEADER-Vorhaben der Warndt-Saargau-Region gibt es auf der Homepage unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu).

Zum LEADER-Programm Warndt-Saargau gibt auch die Regionalmanagerin, Anke Klein-Brauer, gerne Auskunft. Erreichbar ist sie in der LAG-Geschäftsstelle.

## ■ Anforderungen an die Sanierung beschädigter privater Heizöllageranlagen -

### Anforderungen an die Sanierung beschädigter privater Heizöllageranlagen -

#### Das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz informiert

Die Starkregenereignisse im Juni haben vielerorts gravierende Schäden an privaten Heizöllageranlagen verursacht. Ausgetretenes Heizöl führte zu teilweise erheblichen Umweltbelastungen. Bei der Sanierung der betroffenen Heizöllageranlagen sollte auf folgende Punkte unbedingt geachtet werden:

- Grundsätzlich dürfen nur zugelassene Tanks verwendet werden.
- Heizöllageranlagen sind vor der Inbetriebnahme durch einen Sachverständigen prüfen zu lassen.
- Heizöllageranlagen mit mehr als 1000 l Fassungsvermögen (Normalfall) dürfen nur durch zugelassene Fachbetriebe errichtet, von innen gereinigt, instand gesetzt und stillgelegt werden.
- Bei unterirdischen Heizöllageranlagen sind diese Arbeiten unabhängig des Fassungsvermögens, immer von zugelassenen Fachbetrieben durchführen zu lassen.

Durch die verpflichtende Beauftragung eines Fachbetriebes bzw. die Sachverständigenprüfung wird automatisch gewährleistet, dass die besonderen Anforderungen an die Errichtung von Heizöllageranlagen in Überschwemmungs- oder Risikogebieten beachtet werden.

Ob Ihr Grundstück in einem Überschwemmungs- oder Risikogebiet liegt, können Sie im Internet unter dem Link [www.bit.ly/Hochwasserkarten](http://www.bit.ly/Hochwasserkarten) einsehen. Dazu müssen Sie im Adressfeld Ihre Anschrift auswählen.

Alle Heizöllageranlagen, die in einem blau, gelb oder orange dargestellten Bereich liegen, sind bis spätestens 5. Januar 2033 (bis 2023 in festge-

setzten Überschwemmungsgebieten) hochwassersicher nachzurüsten. Diese Verpflichtung ergibt sich aus dem Wasserhaushaltsgesetz des Bundes.

Die detaillierten Anforderungen an Heizöllagerstätten finden Sie auf der Internetseite des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz im Themenportal „Wasser“.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte per Email ([lua@lua.saarland.de](mailto:lua@lua.saarland.de)) oder telefonisch unter 0681/8500-0 an das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz.

## ABSCHIED nehmen

### DANKSAGUNG

Für die erwiesene Anteilnahme und die trostreichen Worte anlässlich des Todes unseres Bruders

**Klaus Ecker**

sagen wir herzlichen Dank.

Hartwig Ecker  
Monika Schönberger  
Susanne Di Nunzio

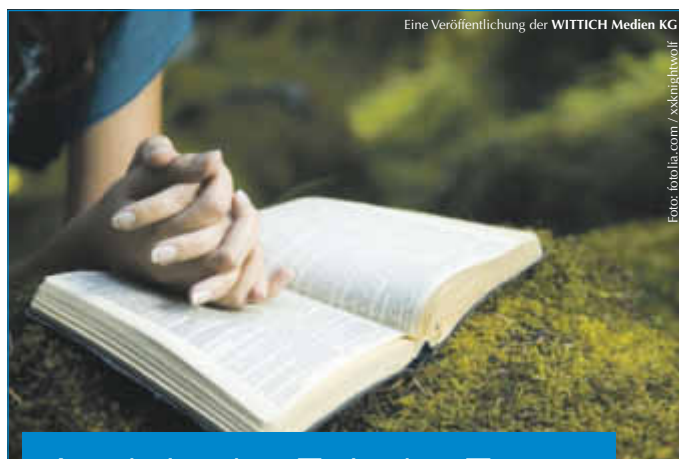
Wallerfangen, im Juni 2018

Der Herr ist mein Licht.

Ps. 27,1



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Foto: fotolia.com / xsknightwolf

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/trauer**

Gerne auch telefonisch unter Tel.06502 9147-0



# KUNST AKADEMIE ALLGÄU

## SOMMER- UND HERBSTPROGRAMM 2018

Fast die Hälfte des diesjährigen Kursprogramms der Kunstakademie Allgäu ist abgeschlossen und wir erfreuen uns nach wie vor großer Beliebtheit. Sicherlich liegt das in erster Linie an unserem umfangreichen und abwechslungsreichen Kursprogramm, bei dem für jeden Kunst-interessierten etwas mit dabei ist.

Mit dem Abschlusskonzert des Percussionworkshops am 20. Juni um 19:30 mit **Hakim Ludin** in den Räumen der Akademie läuten wir das Sommer- und Herbstprogramm 2018 ein:

Ob Mal-, Aquarell- oder Pastellkurse, ob Kalligrafie, (Akt-)Zeichnen oder bildhauerische Kurse in Stein, Holz oder Beton – unsere qualifizierten Dozenten freuen sich, Sie in das jeweilige Genre einzuführen oder Ihre Vorkenntnisse zu erweitern.

Noch im Juni kommt mit **Angelika Trojnarski** eine Künstlerin zu uns, auf die bereits auch das art-Magazin aufmerksam wurde.

Im Juli sind das Professorenehepaar **Bettina van Haaren** und **Volker Lehnert** unser Highlight und der August bringt Bildhauerkurse in Beton, Siebdruck, großformatige Malerei oder Watercolor – Big brush painting. Der Herbst, der im Allgäu oft schöne „Alt-Weiber-Tage“ verspricht, erwartet Sie mit Angeboten in den Bereichen Malerei, Holzbildhauen, Raku, Zeichnen, Objektbau, Eitempera und Kalligrafie.

Informieren Sie sich auf unserer Webseite oder rufen Sie uns an.



Tel. 0831 / 57502-18

[www.kunstakademie-allgaeu.de](http://www.kunstakademie-allgaeu.de)

## Schwarzwälder Last Minute Urlaubs-Schnäppchen



vom 01.06.2018 bis 21.07.2018

vom 05.08.2018 bis 31.10.2018

6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet

4 x Halbpension mit Menüwahl

und 1 x Schwarzwälder

Spezialitäten-Vesper mit Kirschwässerle

inklusive Gästekarte

für kostenloses Bus- und Bahnfahren

à Person 222,- €

Für jede Zimmerbuchung schenken wir Ihnen einen

20-€-Gutschein für unsere Wellness-Oase.

Haben wir Sie neugierig gemacht,  
dann fordern Sie unseren Hausprospekt an!

## Gasthof-Pension ALTE POST

Familie Rupp

Hauptstraße 56 • 72178 Waldachtal-Lützenhardt

Tel.: 07443 / 8167 • [www.alte-post-waldachtal.de](http://www.alte-post-waldachtal.de)

E-Mail: [Pensionalpost@t-online.de](mailto:Pensionalpost@t-online.de)

⇒ Baumfällung ⇒ Heckenschnitt  
⇒ Entrümpelung ⇒ Zaunbau  
⇒ Arbeiten im + um's Haus



Fa. Großmann -  
Tel. 06834 / 4 09 06 13



Stühle & Eckbänke neu beziehen!  
- schnell • preiswert -

Polsterei Zinke  
Fabvierstr. 2 - gegenüber Aldi  
66798 Wallerfangen  
Tel. 06831 / 88901, Fax: 06831 / 891815



## Pflegedienst Zangerle-Wagner

Individuelle Pflege und Behandlungspflege zu Hause!

- » Häusliche Pflege nach SGB XI (Leistung der Pflegekasse)
- » Behandlungspflege nach SGB V (Leistung der Krankenkasse)
- » Pflegeeinsatz/Pflegeberatung von Angehörigen entsprechend §37.3 SGB XI
- » Hauswirtschaftliche Versorgung
- » Tagespflege

☎ 06835-4264

Beckinger Str. 46a, 66780 Rehlingen-Siersburg  
[www.kabp.de](http://www.kabp.de) / [info@kabp.de](mailto:info@kabp.de)



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Allgäu

Allgäuer Seenland  
erfrischend natürlich

Buchenberg Sulzberg Waltenhofen Weitnau



GLÜCKS-  
MOMENTE



- Klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Fordern Sie gleich Ihren  
gratis Prospekt mit  
Wandervorschlägen an!





**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**gesucht & gefunden**

**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

**ANTIK & SAMMLERWELT**  
sofort Bargeld für: Gold, Silber, Platin, Zinn und Versilber-tes, Modeschmuck, Alt- und Zahngold, Münzen, Bernstein, wenig getragenen Schmuck zum Weiterverkauf, Geschirr, Einzelteile, Figuren (V&B, Hutschenreuther, Rosenthal, etc.), Tisch-/Bettwäsche mit Spitze + Stickerei, Glas, UR-ALTES wie: Sachbücher, Festtagsdeko, Spielzeug, Kriegsandenken, Wein + Spirituosen, Musikinstrumente, Techn. Geräte wie Ferngläser, Wecker, Kompass, etc. Gerne auch ganze Nachlässe. Um Terminabsprache wird gebeten. Dipl.-Betriebswirtin (FH) Susanne Kimberger und Team, Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art** (Betrieb u. Hallen) Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Entrümpelung/Räumung von Häusern und kpl. Anwesen** (besenrein) Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren. Fa. Schilden, T. 06837/909858, raemungsservice-schilden.de

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie ein Produkt genießen, das den Bauern, die es angebaut haben, auch faire Erlöse einbringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus **Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Brot**  
für die Welt  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Achtung!** Suche Haushaltsauflösungen, kpl. Nachlässe, kaufe Bilder, Möbel, Porzellan, Pelze, Armband- u. Taschenuhren, Orientteppiche, Modeschmuck, Münzen, Tafelsilber, Spielzeug, Bernstein, Sammlungen aller Art. Zahle bar. Tel. 0178/9056991

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren, Münzen aller Art, ganze Sammlungen und Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Größte Flohmarkthalle im Saarland** Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15 [www.troedel-center.de](http://www.troedel-center.de) Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. Tel. 06836/9198444

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Ensdorf, Souterrainwhg., an Einzelperson**, ca. 60 qm, 2 1/2 ZKDu., teil EBK, 390.- € WM, Stellpl. inkl., 1 MM KT, k. Haust., Gartenant. Tel. 06831/7648503

**Wir machen Kleintransporte aller Art.** (Keine Umzüge). Fragen Sie uns einfach an. Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Exxkl. Wohnen im Grünen, Marpigen**, SW-Hanglage, Wfl. 86 qm, WZ, Ki.Zi., SZ, Bad/Du., Abstellr., Kü. + Speisek., Keller, Waschk./Trockenr., gr. Blk., gr. Terr., höchste Schall-/Wärmed., sehr ruhiges 4 FH + 2 x 1 Zi.App., nur an solv. längerfr. Mieter ges., 1. Etage. 490.- € + 30.- € Gar. + NK, frei ab sof., Tel. 06853/9142507 od. 0175/1843396

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Wochenendhaus in traumhafter Lage** an der Nied zu verkaufen. Tel. 06831/2698

**Elektroscooter Casar** mit allem Zubehör, 1.200.-€. Tel.: 06831 / 5058448

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Baumfällungen u. -gipfelungen Heckschnitt mit Abtransport**  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD**  
[videostudio-bast.de](http://videostudio-bast.de) - 06825/44666

• Gartengestaltung • Neuanlage  
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege  
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau  
• Entrümpelung • tr. Brennholz  
[www.galabau-holzwurf.de](http://www.galabau-holzwurf.de), Tel.: 06834/54970

**Ihre Private Kleinanzeige**  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

# IMMOBILIEN Welt



**GESUCHT** von coolem, solventen deutschen Rentner-Ehepaar (64, 67) mit liebem Hund (5): **Erdgeschoss-Wohnung** mit Terrasse (ev. auch Garten), ca. 80-90qm bis 550,-€ Kaltmiete **in Wallerfangen** (kein OT) oder Umgebung. Telefon 0 68 31/6 19 09.



**QUALITÄT  
LEBT LÄNGER**

**TEBA**  
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

TEBA HANSEN & KAUB GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165 -0 · WWW.TEBA-FENSTER.DE

*Ihre Existenzgründung in St. Wendel*

**Mieter gesucht für Restaurant/Bistro**

Wir suchen für sehr gut eingeführtes Restaurant/Bistro in St. Wendel wegen krankheitsbedingtem Ausfall unseres Mieters ab sofort einen Nachfolger. Das Objekt befindet sich direkt in der DomGalerie (Fußgängerzone von St. Wendel/City). Gesamtfläche 200 qm + Küche, Sitzplatzanzahl 100 Personen, komplettes Gastronomieinventar mit Theke und sehr gut eingerichteter Küche sowie Toiletten und Kinderspielecke vorhanden.

**Weiterhin Ladenfläche zu vermieten**

für Einzelhandel, ab sofort, 100 qm Fläche.

Kontakt:  
Frau Heidi Schmitt, Mobil 0171 - 93 10 975  
oder per Mail: domgalerie@aol.com

Ihre Anzeige in TOP-LAGE  
in der Rubrik **IMMOBILIEN Welt**.

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert



AXA-Generalvertretung  
**Stolz & Stolz OHG**

Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 901 760

Termine nur nach tel. Vereinbarung

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)



Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

**FEROTEC**

**FENSTER  
WINTERGÄRTEN  
HAUSTÜREN  
ROLLLADEN**

Hauptstraße 82  
66780 Siersburg  
Telefon: 06835-50 19 71  
Telefax: 06835-50 19 72  
info@ferotec.com  
www.ferotec.com

*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

www.dorr-design.de · Tel. 06831 976969

## STELLEN Markt

### DAUERNEBENTÄTIGKEIT

für Hausfrauen, Rentner oder Jugendliche mit Führerschein zum Verteilen unserer Bild- und Welt am Sonntag bei festen Kunden in

**St. Barbara, Ihn, Kerlingen, Leidingen**

Guter Verdienst und Prämien. **Tel. 01 76 / 17 77 42 02**

### Hier finden Sie ...

Ihren neuen Job oder eine Perspektive. Im Stellenmarkt Ihres Mitteilungsblattes!



Anzeigenannahme: **06502 9147-0**




Seit über 100 Jahren für Sie da

# Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)



**Schönberger GmbH**  
 • Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)



## CONTAINER RITZ

- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

## ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparlsolierglas für  
 Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um  
 65% reduziert  
 Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.  
 Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

### GLAS LEUCHTLE

Feldstraße 32 • 66763 Dillingen • Tel. (0 68 31) 9 78 90 • [www.glas-leuchtle.de](http://www.glas-leuchtle.de)

**Der Sommer ist da!**

Markisen, Terrassendächer, Innenbeschattung, Holzterrassen,  
 Sichern Sie sich jetzt Ihren Vorteil, verschiedene Produkte von  
 Weinor zum Aktionspreis mit 7 Jahren Garantie  
 vom Weinor Top-Team Partner.

Besuchen Sie unsere Ausstellung o.  
[www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de) o. 06867/2650000

Mein Traumurlaub:  
 "Spaß für die  
 ganze Familie!"





Machen Sie Urlaub im Land der tausend Seen –  
 im Ferienpark Lenz an der Mecklenburgischen Seenplatte!



Ferienhäuser & Ferienwohnungen  
**FERIENPARK LENZ**

17213 Malchow/OT Lenz ... da fühlt ich mich wohl!

**JETZT BUCHEN!**

Mobil: 0178 / 531 95 13

Telefon: 0 39 93 2 / 82 52 01

E-Mail: [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)

[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)